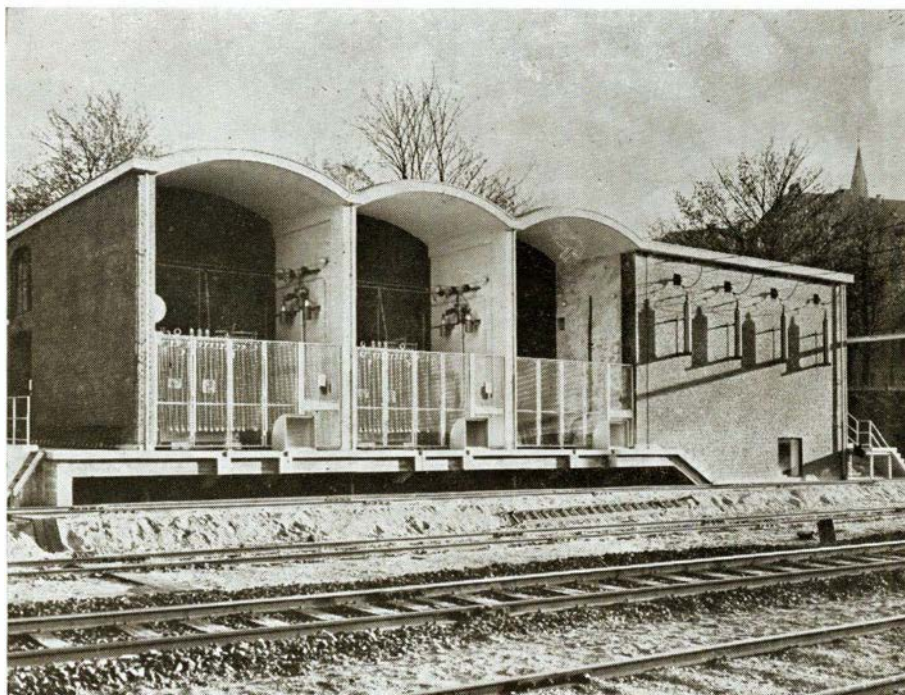


Jernbane-Bladet



**HELLERUP
GLOSTRUP
SKOVLUNDE
ØSTERPORT**

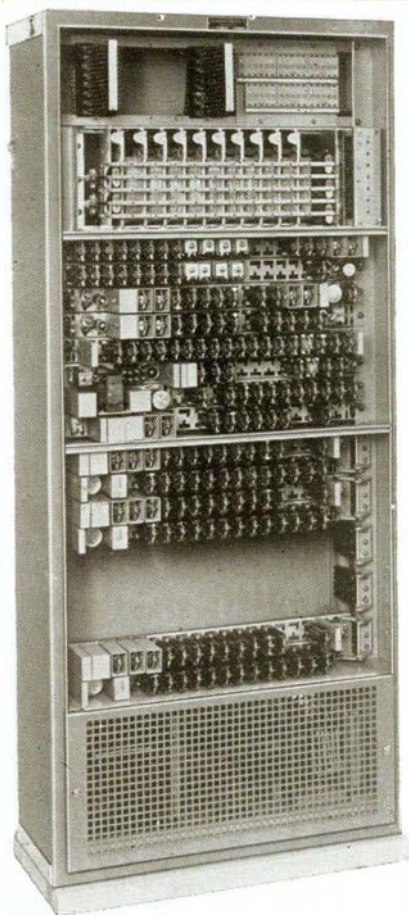
omformerstationer



Østerport omformerstation

LEVERET AF

A/S NORDISK BROWN BOVERI
NYROPSGADE 24 . KØBENHAVN V. . TLF. C. *6210



AUTOMATISK LOKALTELEFONCENTRAL



Standard Electric A/S **7016-PABC** er en fuld-automatisk lokalcentral af koordinatvælgertypen indrettet for tilslutning til det offentlige telefonnet.

Centralens maximale kapacitet er 16 lokallinier, 5 to-vejs centralledninger og 2 lokalsnorpar, d. v. s. at der samtidigt kan tales fra 9 apparater.

Centralledningskredsens relæer er monteret på plader med multistikkontakter, således at udvidelse let kan foretages uden nævneværdigt montagearbejde.

Standard Electric A/S

RAADMANDSGADE 71 . KØBENHAVN N. . *TAGA 7000

Jernbane-Bladet



Redaktion og ekspedition:
H. E. Rybro, (ansvarhavende)

Bernhard Bangs Alle 39, København F.
Telefon Fasan 4091
Udkommer een gang om måneden.

Abonnement
6 kr. årlig.

Girokonto 600 82

Medlem af
International Tidsskriftsfederation

MEDELM AF
FORENINGEN AF DANSKE
UGEBLADE, FAGBLADE OG TIDSSKRIFTER

Bladet er tilsluttet Dansk Oplagstælling
pr. 1. juli 1955

DECEMBER 1955



Dette nr. indeholder:

Statsbanernes underskud	side 279
Månedens emner	« 282
Færgerestauranten på Store- bælt	« 287
Jul i vogterhus 55x	« 291
Mens vi venter på tog	« 293
Det er ikke alle, der ved	« 297
Vejle-Vandel-Grindsted jernb. «	298
Skabes Europas forenede Stater efter det schweiziske stats- princip	« 300
Sagt og skrevet	« 301
DSB's telefonanlæg i Gedser. «	303
Luksustoget »KOMET«	« 307
Det lille interview	« 309
Månedsmagasinet	« 311
Privatbane-nyt	« 313
Model jernbane	« 315
Ud- og Ind	« 319
Hunden på	« 319

Forsidebilledet: Skyttehusbugten, Vejle



Ønsker De

EN UNIFORM DER SIDDER

*i fineste Forarbejdning og
bedste Materiale*

saa tal med . . .

KARL HOFFMANN & SØN

SPECIALFORRETNING
(CITY KVARTERET)

GRØNNEGÅDE 1

GL. MØNT 2

KØBENHAVN K

TELF. CENTRAL 708

Fredgaard's

5 % SPECIALTILBUD

— giver Dem på en helt ny, nem og behagelig
måde lejlighed til at få opfyldt ethvert radio- eller
fjernsynsønske, vi kan f. eks. tilbyde

Polyphon FAVORIT pladespiller med skifter

Kontant pris kr. 495,-
ved leveringen betales kr. 25,-
pr. md. kr. 25,-

Fredgaard

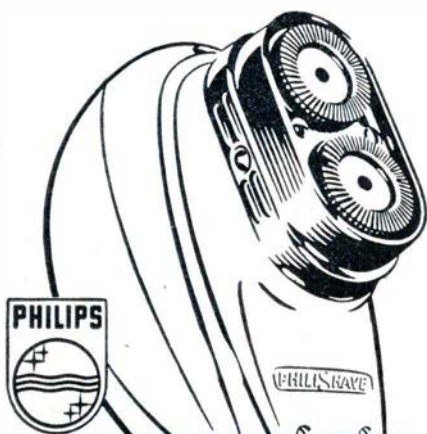
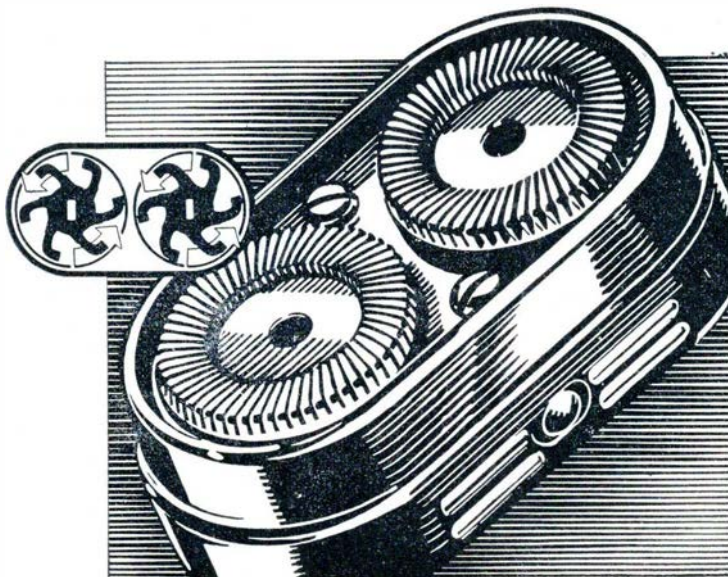
Amagerbrogade 30 — Sundby 8803
Gl. Kongevej 165 — Eva 9565
Nørrebrogade 116 — Nora 8803
Nørrevoldgade 94 — Minerva 3522

Hver 4. mand i Danmark barberer sig nu med PhiliShave

- for kun PhiliShave har dobbelt roterende skæresæt

Det dobbelte,
roterende skæresæt
rejser skægget,
før det skærer...

Den jævne,
roterende gang
garanterer en konstant,
effektiv barbering;
og det, at knivene
roterer samme vej —
og derfor modsat
hinanden, hvor de mødes
(se tegningen) —
sikrer Dem yderligere,
at hvert eneste skæghår
»kommer under
behandling«.



Først og fremmest har det roterende
system gjort PhiliShave populær
— men også den lille,
driftssikre universalmotor,
der giver maskinen dens rolige gang,
medvirker til, at PhiliShave
er den bedste og derfor
den mest solgte elektriske
barbermaskine i verden.

Få en
demonstration
hos en
forhandler!

PHILISHAVE

med dobbelt **ROTERENDE** skæresæt...

PRIS KR.
125.-

Statsbanernes underskud

Af generaldirektør P. E. N. Skov's kronik i Berlingske Tidende

Statsbanerne regnskab for sidste finansår viste et underskud på ca. 72 mill. kroner. Fra visse sider har været hævdet, at de 72 mill. kroner ikke er udtryk for det virkelige forhold: Der bør regnes med et større beløb, idet en del af statens pensionsudgifter bør lægges til. Enkelte har på den anden side hævdet, at tallet 72 er for stort og ikke giver et rigtigt billede af, hvad Statsbanerne koster skatteborgerne. Lad os derfor se lidt på, hvorfra de 72 mill. kr. hidrører.

For det første er der tale om et driftsunderskud, dvs. det beløb, hvormed de af Statsbanerne i årets løb afholdte løbende udgifter overstiger indtægterne. Dette beløb androg i sidste finansår ca. 21 mill. kr. Hertil kommer et beløb på ca. 19 mill. kr. til afskrivning og ca. 32 mill. kr. til forrentning af de i årenes løb til anskaffelser og nyanlæg benyttede penge, og det er disse sidstnævnte, i alt ca. 51 mill. kr., der undertiden sættes spørgsmålstegn ved. Kan der da være tvivl om, at Statsbanerne skal afskrive og forrente den i nyanlæg m. v. investerede kapital? I almindelighed ikke, men man kunne måske spørge, om det er helt berettiget at belaste Statsbanernes regnskab med poster, som kun i ringe omfang vedrører, hvad trafikken kræver; men inden jeg kommer nærmere ind herpå, vil jeg gerne sige, at det næppe er korrekt uden videre at fortælle skatteyderne, at de skal betale disse ca. 51 mill. kr. De penge, vi bruger til nye anlæg m. v., bevilges på de årlige finanslove, og afholdes udgifterne hertil gennem skatter, som de normalt gør, har skatteyderne betalt dem en gang for alle, og så skal de ikke betale endnu en gang.

At der efter min mening kan rejses tvivl om, hvorvidt alle de penge, Statsbanerne får bevilget til nyanlæg m. v., bør afskrives og forrentes over Statsbanernes regnskab, skyldes, at Statsbanerne som statsinstitution har eller får pålagt en del arbejder, som, hvis udelukkende trafikale jernbaneinteresser kom i betragtning, næppe ville blive gennemført.



Generaldirektør P. E. N. Skov

Forrentning og afskrivning

Det er ganske naturligt, at pengene, der bruges til nye færgenhavn ved Storebælt, og som sætter Statsbanerne i stand til at bestride en større trafik og dermed give forøgede indtægter, skal forrentes og afskrives over Statsbanernes regnskab, og det samme kan siges om de penge, som gør det muligt for os at gennemføre mere rationelle driftsformer og dermed et mindre personaleforbrug, men når Statsbanerne må medvirke til at afhjælpe arbejdsløshed f. eks. på den måde, at en jernbanestation, der vel ikke kan siges at have den allerbedste beliggenhed, men som dog gennem mange år kunne gøre udmærket fyldest, flyttes til et for byplan-

lægning mere hensigtsmæssigt sted, bliver spørgsmålet om forrentning af de til et sådant arbejde medgåede penge mere problematisk, navnlig når det kan forudses, at den nye station bliver væsentlig dyrere i drift end den tidligere. Ganske vist afholdes i sådanne tilfælde størsteparten af udgifterne over socialministeriets konti eller måske af kommunen, men noget bliver der altid til Statsbanerne. Det kan selvfølgelig ikke på forhånd udelukkes, at banerne, selv om arbejdet som helhed ikke vil give økonomisk gevinst, kan få visse fordele af det, men i så fald kunne et i forhold hertil svarende beløb — men efter min mening heller ikke mere — belastes vort regnskab.

Et noget lignende synspunkt kan anlægges for så vidt angår ombygning af stationsbygninger. Jeg skal være den første til at indrømme, at mange af vore stationsbygninger, ikke mindst i Sønderjylland, er meget lidt pyntelige og burde moderniseres eller erstattes af nye (og hellere i dag end i morgen), men bygningerne kan bruges, som de er, og den merindtægt eller mindre udgift (f. eks. til betjening), som en ombygning vil give, kan ikke tilnærmelsesvis antages at kunne forrente de beløb, som måtte anvendes til forbedring, og en privat forretningsmand ville derfor næppe ofre penge herpå.

Sønderjydske baner

Hvis nationen mener, at jernbanerne (i videste forstand) i Sønderjylland bør bringes op på samme standard, som f. eks. vejene er blevet det — og personlig mener jeg ikke, man bør sidde de krav, der fra tid til anden fremkommer herom, overhørig — vil det næppe være rigtigt at

Alt i Bogtryk

ERIK LINDE's

Bogtrykkeri

Mindegade 6 o. G. - Tlf. 2 2262

A A R H U S

Tandtekniker Malachowicz

Lissau's Eftf.

v/ Hugo Hagen (Ny Indeh.)

Horsens. Søndergade 44. Tlf. 1601

GENKELS
FJERKRÆFODER

statskontrolleret

Tilsat alle nødvendige Vitaminer
og Mineraler

ERNST GENKEL & CO. A/S
KØBENHAVN

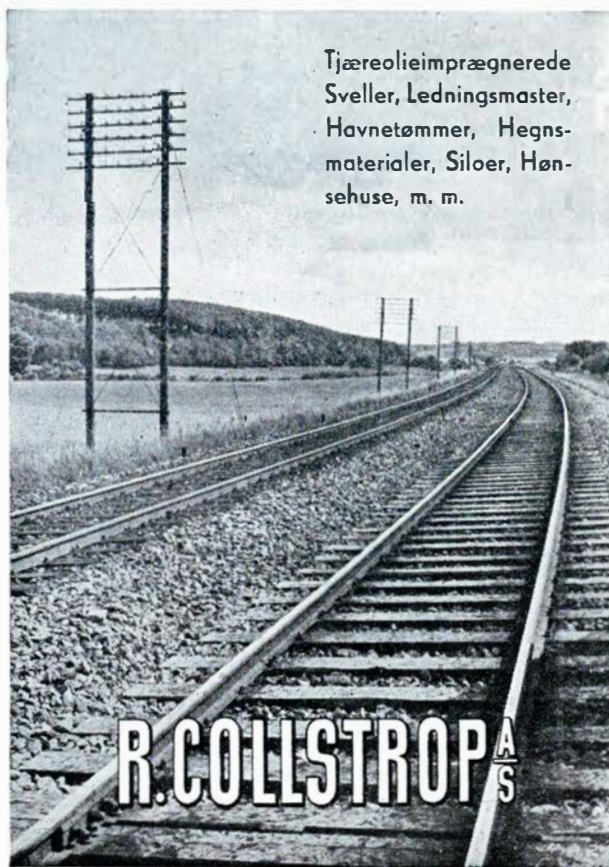
DET ØSTASIATISKE
KOMPAGNI A/S



Leverandør til Danske Statsbaner

AKTIESELSKABET
**NORDISKE KABEL-
OG TRAADFABRIKER**

KØBENHAVN F.



Tjæreolieimprægnerede
Sveller, Ledningsmaster,
Havnetømmer, Hegns-
materialer, Siloer, Høn-
sehuse, m. m.

R. COLLSTROP A/S

beløb, der vil medgå hertil — i hvert fald belaste Statsbanernes regnskab med de ikke i fuldt omfang. Det er under alle omstændigheder uomgængelig nødvendigt at have opmærksomheden henvendt på de beløb, der skal forrentes over Statsbanernes regnskab. Beløb til afskrivning og forrentning, der i 1946—47 androg 15 mill. kr., er siden da steget i voldsom takt: 17, 20, 24, 29, 35, 41, 46 og nu sidst altså 51 mill. kr. Det kan i hvert fald ikke bebrejdes den eller dem, der er sat til at administrere Statsbanerne, at de bestræber sig på at få de beløb, der bevilges til anlæg og anskaffelser, anvendt i første række til sådanne arbejder, som giver pengene igen, og at de, når trafikken kræver udvidelser, sørger for, at der ikke foretages mere og anvendes flere penge end absolut nødvendigt.

Det er ud fra sådanne betragtninger, jeg har fundet det betænkeligt at fortsætte arbejdet med bygning af dobbeltspor gennem Sønderjylland. Trafikken kræver, at det nuværende spors kapacitet forøges, og som middel hertil kendtes tidligere kun bygning af endnu et spor. Gennem de senere år er udviklingen på det sikrings-tekniske område gået stærkt frem, og det er nu muligt at opnå en væsentlig forøgelse af et enkeltspors kapacitet ved hjælp af moderne sikringsanlæg, således som det også kendes fra andre landes baner. Frankrig har siden krigen nedlagt adskillige kilometer dobbeltspor, og i Tyskland har man forøget forskellige banestrækningers kapacitet ved uden bygning af nye spor at tage moderne sikringsanlæg i brug. For øvrigt synes man flere steder i udlandet tilbøjelig til, når en strækning er forsynet med to spor, og trafikken er meget intensiv, at benytte disse to spor som to enkeltspor i stedet for, som det ellers er praksis, at lade hvert spor være forbeholdt sin køreretning.

Underskudet: 700 kr. pr. ansat

Hvis man så vil spørge mig, hvordan det forholder sig med driftsunderskudet

på 21. mill. kroner: Om dette beløb ikke skal betales af skatteyderne, må mit svar blive et absolut jo. Blot må jeg have lov til at gøre opmærksom på, at også vi, der arbejder for Statsbanerne, betaler skat. Vort driftsunderskud svarer til ca. 700 kr. pr. ansat. Derfor sætter vi også ind på at mindske eller i hvert fald holde underskudet i ave. Vi gør det ved bl. a. at rationalisere driften, så vi kan klare os med mindre personale. Vi har mange muligheder, alle i alt væsentligt af samme art, som er til stede i private virksomheder. Lad mig nævne nogle områder, hvor vi ved hjælp af maskiner og moderne hjælpemidler har opnået et mindre personaleforbrug:

Arbejdet med at holde sporet i god stand er ret omfattende. Hver enkelt svelle må understoppes, og det foregik tidligere på den kendte måde med stophakke. Nu benytter vi maskiner, som reducerer udgiften med 66 pct. Disse maskiner, der er ret svære og kører på skinnerne, kræver imidlertid, at der er længere ophold mellem togene, så der kan fås »arbejdsro«. De kan derfor ikke bruges f. eks. på S-togsstrækninger, men så står andre midler til rådighed, som ganske vist ikke giver så store besparelser som svellestoppemaskiner, men dog kan reducere udgifterne noget.

På vore pakhuse benytter vi læssebakter og gaffeltrucks (motoriserede løfte- og transportvogne), der muliggør, at een mand kan udføre samme arbejde som tidligere flere. Med moderne sikringsanlæg kan vi, selv på store stationer, klare os med een post mod tidligere to eller flere, og antal mand svarer stort set til antal poster. På fri bane har vi mulighed for at erstatte det personale, som bruges til betjening af signaler og bomme, med automatik. Når man som på S-banerne på grund af den tætte toggang nødvendigvis må have mange signalintervaller (ethvert tog skal være dækket af et signal), ville manuel signalbetjening kræve et stort personale.

Rationalisering kræver investering

En tidligere finansminister har sagt, at alle landstationer burde nedlægges. Jeg er, når jeg vel at mærke får lov til at udlægge denne udtalelse, som jeg mener, den skal forstås, enig med ham, og vi arbejder i den retning, men en landstation kan have andre opgaver end dem, der vender direkte mod publikum. Der kan således være tale om bombetjening, men det kan vi klare med automatik. Der kan imidlertid også, navnlig på stærkere trafikerede strækninger, være brug for landstationerne dels til togkrydsning, dels til dækning af et tog, der med kort mellemrum efterfølges af et andet. Dog også det kan klares ad sikringsteknisk vej, idet et moderne sikringsanlæg kan betjenes fra snart sagt et hvilket som helst sted på kloden.

Der er områder nok, hvorfra penge kan hentes, men der gælder for os ganske det samme som for andre: Rationalisering kræver investering, og det er vel kun naturligt, at staten, når den er i »pengenød«, selv viser tilbageholdenhed. Derfor kan den fuldstændige motorisering af vor trækraft heller ikke gennemføres fra i dag til i morgen. Selv om der her er mange penge at tjene, må »dampen« afskaffelse ske lidt efter lidt — også fordi staten dels må tage hensyn til dansk industri, dels opnår en roligere personalepolitik, når en besparelse kan arbejdes af. At det er af stor betydning, at også personalet er interesseret i rationaliseringsarbejdet, kan vist de fleste skrive under på.

Personalet og rationaliseringen

Det er langt lettere at gennemføre en rationalisering, når personalet er med end imod. Derfor skal også personalet have fordele af rationaliseringen, for vort vedkommende sker det i reglen på den måde, at betjeningen af en maskine eller et moderne anlæg naturligt betinger en noget

CLARK

GAFFELTRUCKS



Arnbak
1/2 LARS ARNBÆK & CO
 Carlsgaardsvej, M. Ing. F.

KØBENHAVN N. · HØRSHOLMSGADE 20 · ÆGIR 5115

højere lønmæssig placering. For virksomheden spiller det ingen rolle, om nogle enkelte skal have lidt mere i løn, når en væsentlig personalereduktion opnås.

At det ikke er helt små summer, rationalisering og moderne driftsformer kan give, vil kunne ses deraf, at et af de nye store diesellokomotiver betyder en besparelse i forhold til damp på over ½ mill. kr. årlig. Nøjagtigt ført regnskab viser, at et diesellokomotiv har betydet en besparelse på 7,34 kr. pr. 1.000 ton-kilometer.

Prisstigningerne sluger besparelserne

Der er i sidste finansår af vore damplokomotiver præsteret godt 5 mill. × 1.000 ton-km, og det skulle således ved fuld motorisering være muligt at nå op på en besparelse på omkring 35 mill. kr. Rent umiddelbart kunne man da fristes til at tro, at så var i hvert fald driftsunderskudet ude af verden. »Andre« synes imidlertid at ville noget andet. Vore store udgiftsposter har en sådan fart på opad, at det er umuligt at vinde med. Kulpriserens stigning betyder så meget, at vore udgifter til kul, selv om tilkomsten af de i bestilling værende 22 store diesellokomotiver påregnes at ville betyde en reduktion af vort kulforbrug på 25 pct., næppe går ned. En portion reguleringstillæg betyder ca. 4 mill. kr. for os. Med to portioner nu i efteråret og måske 3 fra foråret når vi op på sådanne beløb, at det næppe kan bebrejdes een, at man bliver forpustet.



HOTEL RY og Annekset GUDENAA

v/ Else og Holger Hansen

RY STATION
Telf. Ry 8

Månedens emner...

Mens priserne løber løbsk...

Siden august-pristallets offentliggørelse er en stadig voksende bølge af prisstigninger gået over os. Det er i særdeleshed fødevarer, brændsel og husleje, der er blevet dyrere. Altså noget af det mest fundamentale for menneskenes eksistens, og derfor også noget af det væsentligste for den videre prisdannelse, idet det næppe kan undgås, at så godt som alle andre priser vil følge med opad, for så vidt det ikke allerede er sket. Man må jo gøre sig det klart, at den gamle læresætning, om at priserne bestemmes af udbud og efterspørgsel, ikke gælder mere. Produktionen og fordelingen af varerne er organiseret, sat i system og bestemt ved aftaler og overenskomster. Derfor vil man heller ikke kunne vente nogen prisfald af betydning. Selv om der vil fremkomme mindre op- og nedadgående prisbevægelser, er det mest sandsynligt, at prisstigningen vil fortsætte i det uendelige, ikke alene her i landet, men over hele kloden.

Alle kræfter trækker nemlig i den retning. Producenterne vil have flere penge for varerne, handelen vil have større avancer, og lønmodtagerne presser på for at få højere løn til at betale de dyrere varer med. Kan man ikke opnå de priser, man ønsker, stopper man produktionen, boykotter varerne eller nedlægger arbejdet, alt efter som man er producent, varefordeler eller lønarbejder. Om nogen fri konkurrence er der ikke mere tale, og bliver det antagelig aldrig mere.

Følgen af alle disse bestræbelser bliver, som alle kan se, en stadig forringelse af pengenes værdi. Et resultat som ingen ønsker, og som ingen er tjent med, siges der. Men dette er ikke rigtigt. Alle, der har en blot nogenlunde betydelig gældsbyrde, er interesseret i en pengeforringelse, fordi gældsbyrden derved lettes, og der er en meget betydelig del af de danske borgere, der har det således. Tænk bare på alle ejendomsbesiddere i byerne såvel som på landet og på alle ejere af industri-

elle anlæg o. l., praktisk taget for dem alle gælder det, at forrentningen af den på ejendommen eller virksomheden hvilende gæld, er den betydeligste udgift for dem. Men når pengenes værdi forringes og priserne går opad, betyder denne forrentning mindre og mindre, og den del, de selv ejer udover gælden, bliver større og større. Man skal være meget blåøjet for at tro, at der ikke regnes med dette forhold.

Den endelige tilstand, hvor pengene bliver helt værdiløse, er der ingen, der er interesseret i, fordi man så ikke ved noget om, hvordan det hele vil gå. Det som interessen samler sig om, og bestræbelserne går ud på, er fra alle sider, at få prisen på det, man selv sælger, forhøjet, for de andre priser følger efter, og derved hjemtage den gevinst, der ligger i at sælge dyrt og købe billigt. Derfor klemmer man fra alle sider på, for at komme først med sin prisforhøjelse.

Hvordan klarer nu tjenestemænd og andre lønarbejdere sig i en sådan prisstigningernes hvirveldans? Ja, de får jo deres løn reguleret efter pristallet, så de kan sagtens klare sig. Mener man da. (Man mener endda, blandt dem, som i første omgang skyder fortjenesten ved de stigende priser, at det er helt forkert, at lønningerne forhøjes, fordi priserne stiger.) Men — og det er dette, man særligt skal lægge mærke til, den lønstigning, der foregår som følge af prisstigningerne, indtræffer først lang tid senere. Således vil tjenestemændene ikke før til april få nogen godtgørelse for de prisstigninger, som indtraf allerede i august-september, og timelønsarbejdere ikke før marts. Således vil de pristalsregulerede altid være bagefter i kapløbet om større indtægter. Man vil sige, at til gengæld vil de være på den rigtige side, når priserne går nedad. Men dette sker aldrig, i hvert fald ikke af nogen betydning. Og skulle noget sådant indtræffe, det kan jo gøres ved statsindgreb, skal lønningerne nok komme ned

Husk billetten — glem ej heller lidt **Carletti** karameller

DE FÅS I JERNBANE-KIOSKEN



Garn
Trikotage
Børne-
Konfektion



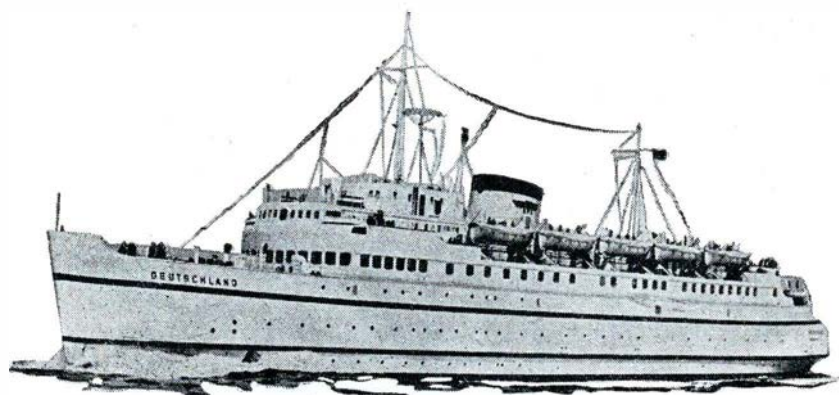
Aarhus - Clemensbro - Tlf. 3 64 66

KENDT OVER HELE KONTINENTET –!

„Det store kolde bord“

paa Østersøfærgen

„DEUTSCHLAND“



EN OASE I TRAFIKKEN MELLEM SKANDINAVIEN OG SYDEUROPA



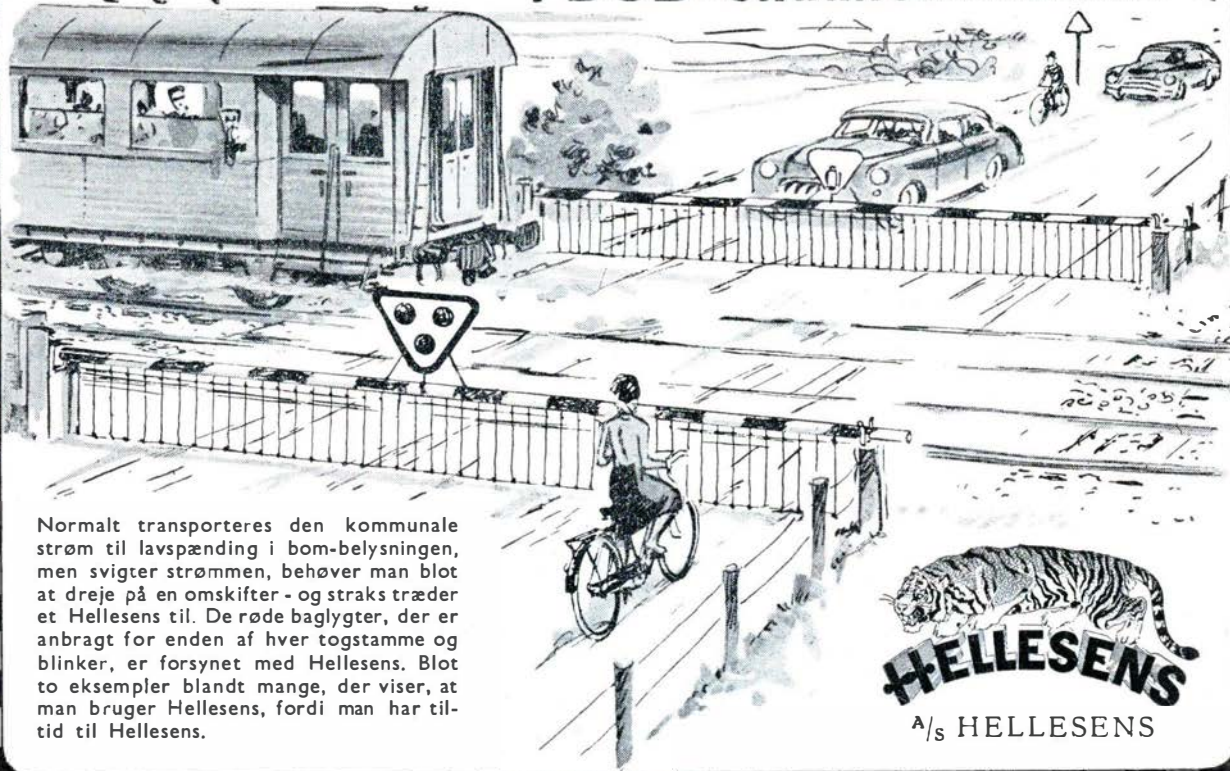
Spisesalonen med det store kolde bord

Direktion:

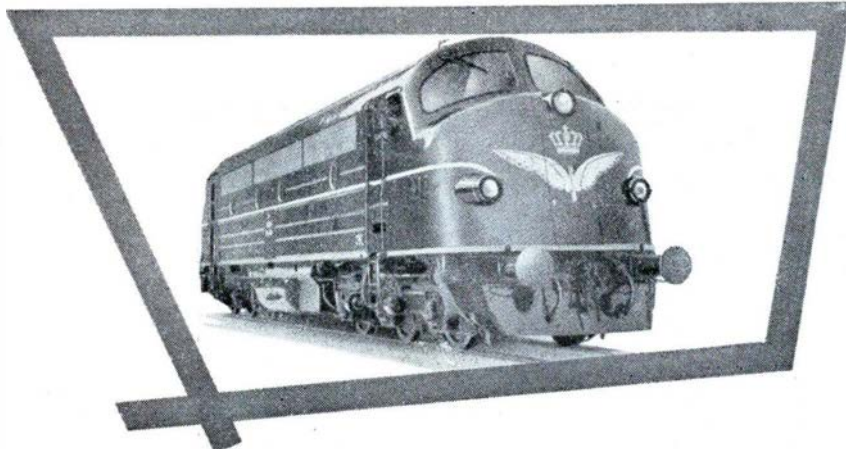
F. Stegmann

HELLESENS

i DSB's SIKRINGSTJENESTE



Normalt transporteres den kommunale strøm til lavspænding i bom-belysningen, men svigter strømmen, behøver man blot at dreje på en omskifter - og straks træder et HelleSENS til. De røde baglygter, der er anbragt for enden af hver togstamme og blinker, er forsynet med HelleSENS. Blot to eksempler blandt mange, der viser, at man bruger HelleSENS, fordi man har tid til HelleSENS.



NOHAB-GM dieselelektriske lokomotiver

Illustrationen viser et af de 4 lokomotiver, som vi i 1954 leverede til De Danske Statsbaner. Driftsresultaterne herfra var så udmærkede, at vi allerede et halvt år senere modtog en ordre på yderligere 20 lokomotiver. Sidste sommer blev et af vore dieselelektriske lokomotiver demonstreret i Sydeuropa og Tyrkiet, og demonstrationen gav fine resultater. Lokomotiverne fremstilles af os i samarbejde med Electro-Motive Division, General Motors Corporation, U.S.A.

Yderligere forbedringer på diesellelokomotivet

De nye NOHAB-GM-lokomotiver er blevet yderligere forbedret — bl. a. er effekten forhøjet til 1750 HK og trækraften forøget. Den nye udførelse af diesellelokomotivet er grundigt gennemprøvet i oprindelseslandet U.S.A.

Maksimalhastighed 133 km/tim.

Hele motoreffekten på 1750 HK kan udtages kontinuerligt ved alle kørehastigheder mellem 23,5 km/tim. og maksimalhastigheden 133 km/tim.

Maskinudrustning og styreapparater i EMD's gennemprøvede udførelse.

Bogiernes konstruktion er patentbeskyttet (Flexi-Coil-System). Konstruktionen af idag bygger på erfaringerne fra fabrikation af mere end 15.000 diesel-lokomotiver.

Vidste De, at

NOHAB-GM diesellelokomotiver

- udfører et ligeså stort arbejde på een tankvogn olie som et damplokomotiv på 8 vognladninger kul
- betyder en besparelse på godt 600.000 danske kroner årlig pr. lokomotiv i sammenligning med damplokomotiverne
- medfører meget små vedligeholdelsesomkostninger
- kan bruges til alle slags tog, fra 1000-tonns godstog til eksprestog
- kun kræver minimal vedligeholdelse
- er nemme at manøvrere
- tilpasser sig smidigt efter trafikbehovet
- giver øjeblikkelig igangsætning
- er yderst driftssikre



NYDQVIST & HOLM AB
TROLLHÄTTAN

på anden måde end ved pristalsregulering.

Dette, altid at være bagefter med indtægten, tvinger de pristalsregulerede til en stadig nedsættelse af levefoden. Hvilket naturligvis bedst lader sig gøre for de højere- og højstlønnes vedkommende, der vil jo dog altid være et vist luksusforbrug at skære ned på. Men for de lavestlønnede kniber det. Der er intet at skære ned på, andet end netop fødemidlerne, og da det er så uheldigt, at de lavestlønnede som regel er dem, der har det fysisk strengeste arbejde, og derfor også dem, hvis behov for næringsmidler er størst, er de særligt hårdt ramt af prisstigningerne netop på disse varer.

I dette forhold vil man da også kunne finde årsagen til, at der vil blive fremsat krav om højere lønninger ved de forhandlinger, som inden så længe skal finde sted mellem arbejder- og arbejdsgiverorganisationerne. Forhandlinger hvis forløb højst sandsynligt også vil få indflydelse på tjenestemændenes forhold. Aros.

Chaufførerne arbejdstid

Det kan ventes, at spørgsmålet om erhvervschaufførernes arbejdstid tages op til behandling i Folketinget, har folketingsmand, politimester Vagn Bro, Køge, for nylig udtalt på et politisk møde i Århus. Han sagde endvidere, at årsagen til, at dette problem ikke var med i den nyreviderede færdselslov, var den, at man mente det hørte hjemme under arbejderlovgivningen.

Det må hilses med glæde, at der nu endelig er udsigt til undersøgelse af og bestemmelser om, hvor lang tid en chauffør må køre uden passende hvile og søvn. Ikke alene for chaufførernes skyld, men i særdeleshed for færdselssikkerhedens skyld. Det er jo en kendt sag, at i særdeleshed lastbilchaufførerne og buschaufførerne på langfart meget ofte kører så længe ad gangen og med så korte hvilepauser, at de ikke er i besiddelse af den nødvendige iagttagelses- og reaktionsevne. For rutebil- og personvognschaufførerne

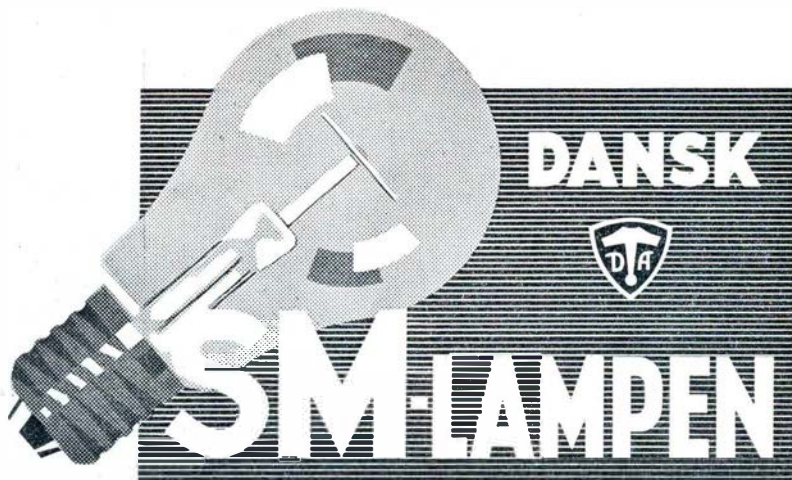
er det vel ikke så galt mere, men det kan dog undertiden være galt nok.

Det er selvfølgelig en sag, som det kan være lidt ubehageligt at rode op i, fordi fornuftige bestemmelser om chaufførernes arbejdstid, hvis de skal overholdes, kan være ødelæggende for mange vognmænds økonomi. I særlig grad gælder dette for de mange, der har anskaffet sig en lastbil og for at klare udgifter og afdrag er nødsaget til at køre 16 - 18 - 20 timer i døgnnet, fordi de, for at skaffe sig transporter nok, må køre for priser, der næsten ingen fortjeneste giver. Det er med andre ord konkurrencen, der tvinger dem til at køre, indtil de sidder og falder i søvn ved rattet.

Meget bedre er det vel ikke for mange af de buschauffører, der kører turistselskaber på langfart i udlandet. Knap så farligt er det måske nok, fordi chaufføren i en sådan bus ikke, som ham i lastvognen, er alene, og derfor ikke så let slummer hen. Men til gengæld kører de på fremmede veje, hvor de ikke er kendt, i mange tilfælde vel dårligt nok helt sikre i de der gældende færdselsbestemmelser. Dog kører de så langt og så længe ad gangen, ofte med utilstrækkeligt nattehvi- le, at det er langt ud over grænserne af det

forsvarlige. Men også her er det konkurrencen, der tvinger dem. Skal der to chauffører med, kan det ikke gøres så billigt, at der kan skaffes tilstrækkeligt antal deltagere i sådanne rejser.

Det er i allerhøjeste grad påkrævet, at der træffes skarpe bestemmelser angående chaufførernes arbejdstid. Og ikke alene for de chauffører, der kører for andre og kører for løn, men for enhver som fører køretøj på offentlig vej. fot.



B. HORNUM

Slagtermester
Kød - Flæsk - Paalæg - Hestekød
Silkeborg
Estrupgade 29 . Tlf. 513

Søren Jessen

Varme - fjern og nær

Gas - Vand - Sanitet
Silkeborg
Møllegade 25 . Tlf. 313

Tømrernes kooperative Forretning

Silkeborg . Skolegade 46 . Tlf. 1846



HERRE- OG DAMEKONFEKTION

Kvalitet og Pasform i det rette Prislag

**Vær altid velklædt
i Tøj fra Rønne**

Vi aabner Dem gerne en Konto

Rønne

NØRREBROGADE 40
Nora 1415 - Nora 28 02

MONBERG & THORSEN ^{A/S}

Ingeniører - Entreprenører

København K. . Grønningen 19
Minerva 2442

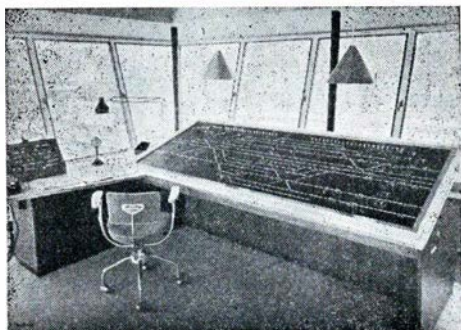
J. OVE SKIPPER

IMPORT - EXPORT

af oversøisk hårdtræ og finerer

MINERVA 3488

Vesterbrogade 6D . København V



Moderne Signal og Sikringsanlæg

DANSK SIGNAL INDUSTRI ^{A/S}

Finsensvej 78 . Frb. . FA. 6767

LM

F A S A N

6868

Ericsson

Uranlæg . Tidskontrol . Telefonanlæg
Signalanlæg . Automatiske Brandalarmanlæg
Specielle Svagstrømsanlæg

L. M. ERICSSON ^{A/S}

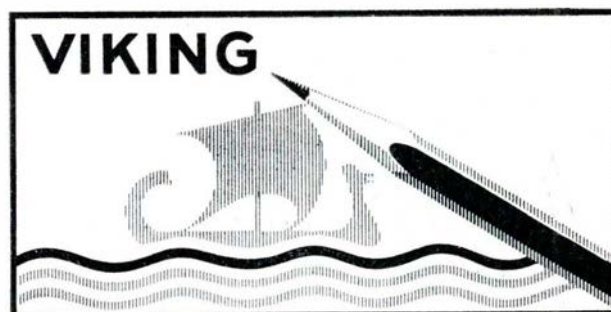
FINSSENSVEJ 78 . KØBENHAVN F.

RESERVERET 2274

ESPHOLIN TRYKLUFT MASKINER ^{A/S}

Raadmandsgade 70-74
København N

**Luftkompressorer
Trykluftanlæg**



Vi besøger restaurationen i færge 23

Interview og foto: „Harald“

Sidste gang Jernbane-Bladet var i Korsør, besøgte og besøgte vi »Færgegården« både indvendig og udvendig. Denne gang tager vi en tur med en færge til Nyborg, og ser os lidt om, der hvor publikum ikke har adgang og ikke ser. Inspektør Georg Jørgensen står og tager mod de rejsende til I kl. rygesalon. De fleste mener, at det må være en behagelig stilling at være inspektør på færgernes restaurationer, kun stå og se elegant ud i det pæne citydress. Under overfarten fik vi en helt anden forståelse af dette. På et vist tidspunkt havde inspektør Jørgensen smidt jakken og tog del i arbejdet ude i stirridset.

Det var en meget heldig dag, da vi tog over med færge 23. Der var fuldt hus, og meget stor travlhed med servering.

Da vi nærmer os Nyborg har inspektøren lidt tid til en samtale. I inspektørens lille lukaf får vi en sludder og en kop kaffe.

— *Hvordan holder De orden på alt dette?*

— De kan se i denne skuffe, der er fyldt med tryksager. Det er rapporter, der skal udfyldes for hver dag. For hver tur



Inspektør Georg Jørgensen

fører vi regnskab, f. eks. får tjenerne intet udleveret, uden at aflevere en bon.

Færgen er nu i Nyborg, og to tjenere kommer og gør regnskab, og får besked på at gå til en anden færge. En tjener kommer og siger, han går i vejen, der hvor han var, får så besked på at passe »Vingen« i læsiden. Nu er der endelig lidt fred igen.

— *Bestiller De alt, hvad der skal bruges her i restauranten?*

— Næh, ikke alt, mesterkokken sørger selv for at bestille, hvad han skal bruge, altså kød, kartofler osv. Men alt andet rekvirerer jeg.

— *Hvordan beregner De Deres bestillinger?*

— Ja, der er jo meget forskelligt at tage hensyn til. F. eks. hvilken tid på året og dagen det er. Som nu i dag er vi klar over, at der ville komme mange. Vi overfører to eksprestog og et persontog og mange biler. Mange andre betydende forhold skal der huskes på. Når efterårsferien begynder, konfirmationer, landskamp med Sverige, sidste dag for en eller anden udstilling i København eller købestævne i Fredericia o. m. a. — alt sådant skal man holde sig underrettet om og tage



Det kolde køkken



Stirrids

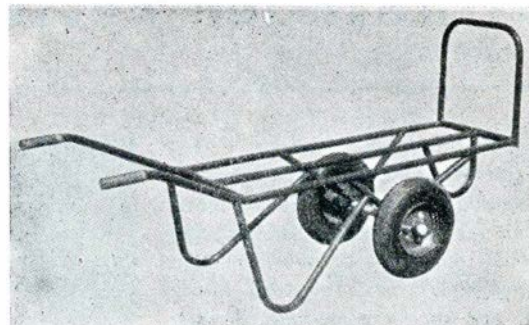
EL

Helge Paulsen
aut. El-Installatør

Leverandør til DSB Personale

AARHUS . De Mezasvej 26 . Telf. 3 0415
Privat: Læssogade 31 . Telf. 2 3827

Werner Schwartzlose



Transportvogne
til alle Formaal

GAR-TEK

Roskildevej 349 . Telf. 70 09 09 . Valby

Godscentralen ^{A/S}

OSLO

NORGE

Representant for De Danske Statsbaner i Norge



Rutegående samlastingsvogner på jernbanen

KØBENHAVN – OSLO og OSLO – KØBENHAVN



Rutegående trafik fra Oslo til alle større steder i Norge



Representant i Danmark: **Transportkompagniet NORD % . København**

i betragtning ved rekvirering til dagens forbrug.

— Får De underretning fra stationen om antal rejsende?

— Nej, det gør jeg normalt ikke, kun når der er noget ekstra på færde, f. eks. militærtransporter el. lign., så får vi meddelelse om hvilken færge de skal med. Det bliver meddelt kontoret i »Færgegården«, og så får jeg meddelelsen derfra. Nu kan De se, hvor mange rejsende, der er med i dag, det var jeg på forhånd klar over, og havde gjort mine bestillinger derefter.

— Sker det aldrig, at Deres beregninger slår fejl?

— Det er meget, meget sjældent. Skulle det ske, at f. eks. wienerbrød eller smørkage slipper op, så har vi jo altid franskbrød og smør.

— Og så fører De alle disse rapporter hver dag?

— Ja, vi sejler en dag og en nat, og i den tid skal jeg rapportere alt, hvad der har med restaurationen at gøre. Tjenerne skal aflevere regnskab til mig, og så kontrollerer jeg alle disse bons af og afleverer det hele på kontoret i Korsør. Her i lukafet har jeg et skab med tobaksvarer, det må jeg tælle op inden jeg afleverer det til min afløser, og ligeledes tælle det op når jeg overtager det.

— Der er mange, der tænker, at det må være en behagelig stilling at være inspektør på en færge.

— Ja, det har jeg hørt for, men jeg er sikker på, at såfremt vedkommende, der siger sådan, havde prøvet at tage turen bare et døgn, så fik de en anden mening. Nu så De jo selv, at jeg måtte tage et nap med for — men jeg vil jo indrømme, at når jeg så har børstet jakken og friseret mig, og så går — kold og rolig — gennem lokalerne, så kan de rejsende nemt få den opfattelse, at man ingenting bestiller.

Så går vi noget højere til vejrs, her oppe, ovenover alle de rejsende, har kokken sin kabys. Her arbejder 2 kokke — og en medhjælper, chefkokken er O. Rath og hans kollega, R. Thomsen. Jeg tør dårligt nok sige noget, for her er en forrygende travlhed. Hr. Rath står og rører i en stor gryde, ikke en gryde der står på komfu-

ret — nej en meget stor gryde, der står på gulvet, og er elektrisk opvarmet.

— Hvad har De i gryden, kok?

— Gule ærter, det har vi altid fredag og lørdag.



Chefkok O. Rath

— Jamen, der er da alt for meget?

— Næh, De skal se, senere på dagen så er det svunden godt i gryden, og så skal der jo også være til to dage.

— Hvad foretager De Dem ellers?

— Ja, min vigtigste opgave det er jo selvfølgelig at lave god mad, min kollega og jeg har nok at bestille hele tiden.

Kokken sætter en pande på komfuret med 3 store stykker mørkerødt kød.

— Hvad er det til?

— Det er til smørrebrød, det er bøfkød, som så senere serveres som roast-beuf.

Kokken har alt for travlt til at sludre med os, og vi ville jo nødig være skyld i, at der blev serveret sveden mad til de rejsende.

Forhåbentlig har læserne fået et lille indtryk af, hvor stor en virksomhed, storebæltrestauranten er. Her er endda kun fortalt om inspektøren og kokkens arbejde. I stirridset — det er det sted tjenerne

får udleveret varerne, der serveres for kunderne, er der stor travlhed, alle tjenerne mødes her — tjenerne fra 1. kl. salon og fra fælleskl. både spise- og kaffesalon, og bag stirrids er det kolde køkken, her er damer ustandselig i arbejde med at tilberede smørrebrød — med højt pålæg.

Harald.



Hans Juul

Aut. El-Installatør

Udfører Arbejde for DSB

RY . Telefon 3

SALON »Jytte«

v/ Jytte Petersen

anbefaler sig med:

Permanent - Vandondulation -

Fønbøgning - Klipping samt

Tilskæring - alt i 1. Kl.s Arbejde

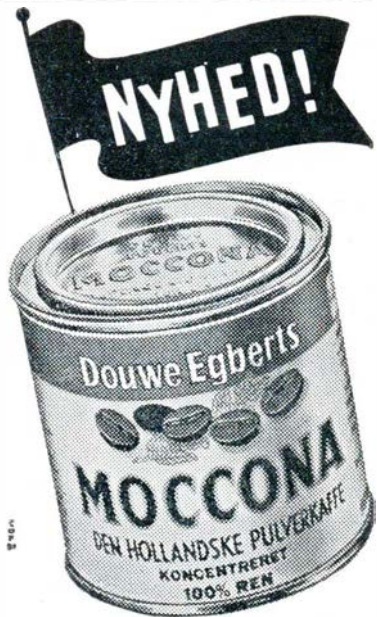
Nyborg . Taarnvej 4 . Telf. 830

Naar det gælder Farver, Tapeter, Bonevoks, Olie, Pensler m. m., da faas de bedste Kvaliteter hos

H. KLOSTER

FREDERICIA

Vesterbrogade 12 . Tlf. 2028




LYSBERG & HANSEN ½
Kgl. Hofleverandør og kgl. svensk Hofleverandør

½ *Lysberg Hansen & Therp*

BREDGADE 3 . TELF. C. 4787



Privatbankens

Vexelkontorer i

DSB's Rejsebureauer

Astoria og Magasin

ordner alt vedrørende rejsevaluta for Dem



Værktøj for Vej- og Jernbaneanlæg

— saaledes omfatter vor Produktion bl. a. Stengrebe og Skovle til saavel Stats- som Privatbanerne

Dansk Staal Industri A/S

af 1933
Kongens Lyngby



Nu kan man SE i DSB

Riegenz leverer Lysrøramaturer

De bør ringe til

RIEGENZ

Gernersg. 58 K.

Palæ 115

El-Installationer
Belysning, Neon

Døhnfeldts
gacantecede
Før

Odense

København

ALT INDENFOR BOLTEVAREBRANCHEN



Ca. 10.000 dimensioner på lager
også i rustfrit og syrebeskyttet stål

Skruer med Phillips × kærν

Jern- og maskinskruer
Pladeskruer (Galopskruer)

UMBRAKO-skruer m. v.

H. FØNS CHRISTENSEN A/S

PLATANVEJ 25 HILDA *700 KØBENHAVN V.

FREDERIKSGADE 19
CENTRAL 703
KØBENHAVN K.

L. Paulsen & Co.

GROSSERERE

ETERNA

motorolie

SENTA

Diesel-motorolie



A/S DANSK MINERALOLIEFABRIK
LYNEBORGGADE 9
KØBENHAVN S


OLUF BRØNNUM & CO.

KONGELIG HOFLEVERANDØR

HOLBERGSGADE 8-10

TLF. CENTRAL 8750

KØKKENUDSTYR . PORCELAIN . GLAS
HOTEL-, RESTAURANTIONS-, HOSPITALS- OG SKIBSINVENTAR

Det største Navn
i Gummi

GOOD YEAR



Goodyear
WINTER SERVICE
dæk

Hvorledes det alligevel blev jul i vogterhus 55x

Banevogter Anders Ledøje studerede sin avis, som nu mandfolk engang gør det, dvs. politik — de døde og fallitterne, men rent undtagelsesvis var hans øje gledet igennem rubriken »Ny mad« netop den dag, man lancerede den nye stegemetode, som han læste grundigt. Han snerrede som en gammel kobberkedel og sagde til sig selv: Hvad de dog kan hitte på! — men desuden rustede han sig med et stærkt standpunkt, nemlig: »Neii — julemad skal være gammeldags!« og gik og var klar til at lange dette standpunkt ud, når nu hans kone snart — det forudså han — begyndte at snakke om den nye stegefacon.

Men til hans store forundring sagde hun ikke noget, og sådan går det jo altid — også i krigen — at når man befæster stærkt, så kommer der ikke noget angreb.

Nå, tiden mod jul lakker jo hurtigt, og snart kom julekøreplanerne, som han studerede særlig grundigt, for der var meget »at tænke over på«, netop det år, hvor han forudså en meget streng og tidlig vinter. Der var i det mindste stærke tegn i den retning: Katten havde lagt sit sidste hold killinger højt oppe — helt oppe på loftet.

Ved derefter at kombinere den store toghyppighed med det forrygende snevejr, som katten havde varslet, forudså han en meget effektiv tjeneste for dem begge hele juleaften. I disse mørke tanker lyste der pludselig en erindring op om, at man kunne stege en and på 5 minutter. — Han bed i et surt æble, skævede over brillerne og dekreterede — lige så selvsikkert som nogen overkontrollør — sin kone følgende beslutning: »Ser du, mor — på grund af tiderne (han sigtede til togtiderne) synes jeg, at vi skal prøve at stryge anden iår!« — Hun så lamslået på ham, og han fortsatte: »Ja, mor, jeg forudseer nemlig visse vanskeligheder!« — Så blev der ikke snakket mere om den ting.

Juleaften oprandt, og Anders havde vinket »glædelig jul« til alle lokoførere, der for forbi — og også til en enkelt rutebil,

— men det fortrod han nu alligevel, og forklarede derfor senere sig selv til beroligelse, at det slet ikke havde været alvorspøg. — Så gik han ind og ligefrem snuste sig gennem køkkenet, der duftede så dejligt af risengrød. Bordet var festligt dækket og pyntet med julelys og alt det der — og han var lige til maden.

Da julegrøden — som sandelig havde været delikat — var fortæret, blev der en lang pause. — Konen havde betjent bommene et par gange og blev forøvrigt ellers ude i køkkenet. Til sidst sagde han dog så blidt som den ellers så barske Anders Ledøje kunne sige det: »Ja, mor, så må anden nu ellers gerne komme!« — »Jamen du godeste, Anders, den har du jo selv sagt, vi skulle stryge iår!« — og så græd hun.

Havde banevogter Ledøje kunnet fransk, havde han konstateret et tableau complet, men fransk kunne han nu ikke, hvorfor han i stedet blev mere og mere forfjamsket og stadig gentog, blot i varierende betoning: »Ja, det har jeg også, mor!«

Han skulle nemlig ikke have fortalt hende sandheden — for tilfældigvis havde altså omtalen af strygejernnet helt undgået hendes ellers så skarpe opmærksomhed — og han skulle aldrig mere have stroget and til eftermad. — Det var meget strenge sekunder, der nu langsomt lakkede hen over banevogteren.

I militærtjenesten havde han været husar og underkorporal, og der fået indprentet til uudslettelighed, at overfor en truende overrumpling var hurtig beslutning den eneste udvej. Han mandede sig op — og måtte se at blive hurtig. I tankerne foretog han de 4 forberedende rytterhug, så det ville have suset og fløjet for hestens øren — han gav sin fantasi både schenkler og sporer — og så endelig sagde han et fornuftigt ord:

»Tror du ikke, mor, du kunne brune lidt af grøden til eftermad?«

»Jamen, Anders dog, så er det jo sveden grød — det har du nu aldrig fået hos mig!«

»Nej, sandt nok, mor, men er der nu ikke forskel på sveden og brunet — sådan lidt brunt ville ligesom snakke lidt om anden ret!«

»Nej, men jeg kan lave klatkager — de er brune.«

»Ja-a-a-h!« sagde Anders — så mildt som nogen missionær. — »Det er min livret!« — og fru Ledøje gik hurtigt til sagen.

Selv om slaget ikke just var vundet, så var ansigtet dog heller ikke aldeles kaput. Han var langt fra utilfreds og stod nu på hovedet i buffeten, hvor han fandt nogle flasker, som havde stået der i mange år. Han tog sig et glas fra en af dem — ohh, det var sager, men det mærkeligste var, at smagen lå lagvis, for den smagte bedre og bedre jo længere han kom ned i flasken.

»Du skal sige det, inden du har drukket, mor — for ellers —!«

Hun tog sine briller og læste: — »Åhh — gammel mjød!«

»Ja, rigtig, mor — men det er usigeligt — og dejligt!«

Efter de lækre klatkager tog Anders sit glas og — bemærk — han rejste sig og holdt virkelig en tale for vor mor, hvori han takkede hende for hendes dygtighed og venlighed og ønskede hende den glædeligste jul, der findes, for det havde hun fortjent.

Senere blev hans ønsker mere omfattende, idet han sendte en venlig tanke til alle — i Hytte og Vrå — Emb og Brønderslev og ønskede rigtig mange lettelser for husmødrene i det kommende år.

Det var den bedste jul for fru Ledøje i mange år — for Anders var bleven meget mere menneskelig og medgørlig.

Og sidste tog fløjtede sin julehilsen i forbifarten, og slutsignalerne vinkede og vinkede også deres hilsen. Fru Ledøje vinkede igen med lygten: Tak i lige måde! — for i vogterhus 55x var der sandelig GLÆDELIG JUL. (-)

Kolonialforretningen

1. Kl.s Kolonial . Konserves
Vine og Tobakker
Varerne bringes
Nykøbing F. . Kreibergsgade 19
Tlf. 85 01 82

Mange ved, hvor vi bor

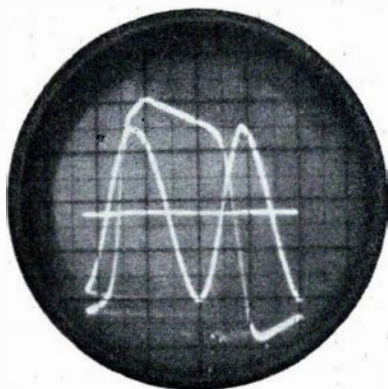
Mange kender vore programmets kvalitet

Men det er ikke alle, der ved

at vi skifter program hver mandag
at der er ens pris over hele salen
at mange efterhånden har indstillet sig på
et ugentligt besøg her!

STATSBANERNES KINO . HOVEDBANEGAARDEN

SUBVERTER



statisk frekvensomformer til telefon-
og signalanlæg

ALEX GROSAN
ENSRETTERFABRIK
GLADSAXEVEJ 367 . SØBORG 7676

AGA-Svejsning

GAS SVEJSNING

ARGON SVEJSNING

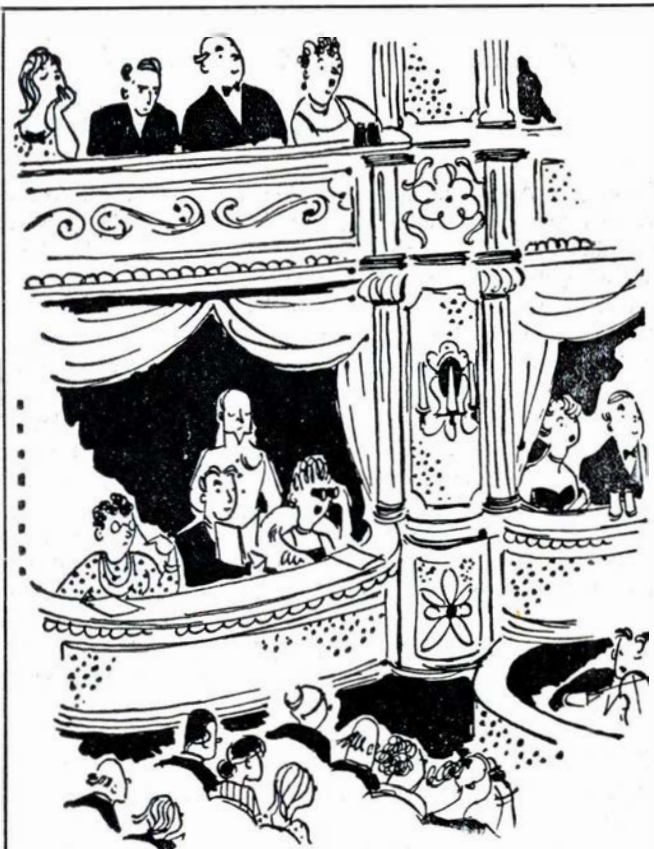
LYSBUE SVEJSNING

FYRBELYSNING - LUFTARTER

A/s GASACCUMULATOR

KØBENHAVN SU. 9900*
ARHUS TLF. 58300

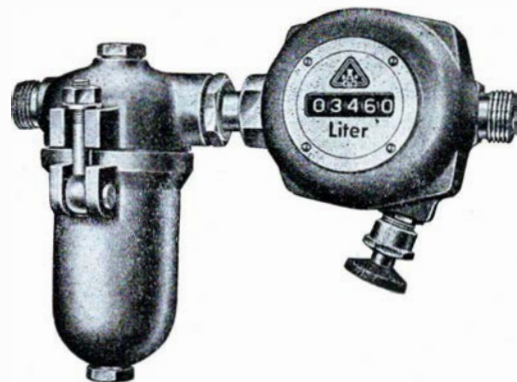
ÅLBORG TLF. 5680
ODENSE TLF. 2316



At øve Kritik . . .

efter en festlig Opera-Premiere er Teater-
Kritikerens Opgave.

B & R Maaleinstrumenter øver Kritik i Deres
Bedrift og viser Dem, hvor der findes Mang-
ler og Farer. De tjener saaledes Rationalise-
ringen og Sikkerheden i Deres Virksomhed



Generalrepræsentanter

Som Eksempel:

B & R Ovalhjul-Maaler til Maaling af Brænd-
stofforbruget ved Diesellokomotiver, Bus-
ser o. l.

F. J. Hinné & Co.

Ingeniør- & Handelsfirma

København K . BADSTUESTRÆDE 13 . Tlf. C. 8663



Karoline protesterer . . .

Karoline vil skride til handling

Karoline havde sendt mig hen efter et halvt kilo margarine, som hun havde glemt at købe, da hun selv var ude. Mærkeligt nok, det er altid manden, der bliver sendt. Jeg kom til at tænke over dette problem undervejs. Det lyder måske lidt stort at sige: undervejs, man kunne få den opfattelse, at det var en længere ekspedition, det var det imidlertid ikke, kun hen til købmanden på hjørnet. Men jeg kom altså til at tænke over sagen. Det var fordi jeg mødte Pedersen. Han var også lige akkurat blevet sendt. Efter to kilo kartofler, men det forandrer jo ikke selve princippet. Man ser aldrig en kone, som er blevet sendt efter noget. Hun går simpelthen, men mændene bliver sendt.

Vi stod nemlig og diskuterede dette forhold, Pedersen og jeg. Så kommer der en mand, som Pedersen kender. Han standser og hilser, og Pedersen siger til ham:

»Nå, er du også blevet sendt i byen, Sørensen?« Sørensen, som jeg formodede manden hed, så en smule desorienteret ud og svarer så:

»Ja-e, såmænd, det kan vi godt kalde det, jeg skal bare hente et halvt rugbrød.«

Det tog lidt tid, inden vi hver især havde fået udtalt vores mening om, hvorfor det altid er manden, der bliver sendt. Det tog vel egentlig lovlig lang tid. Måske væsentligst fordi vi kom til at diskutere sagen med købmanden, inde i bagbutikken. Men omsider måtte vi jo til at gå hjem. Ikke fordi der ikke var mere at tale om, men fordi vi vidste, vi blev ventet. Da vi havde taget afsked med Sørensen (han skyndte sig at drikke ud og løb i forvejen), spurgte jeg Pedersen om, hvem denne Sørensen egentlig var. Jeg fik da den forklaring, at det var en af hans kolleger, forøvrigt hed han slet ikke Sørensen, men derimod Rasmussen. »Men jeg skal sige dig,« sagde Pedersen, »vi kalder ham altid Sørensen, fordi det er nemmere, når vi spiller kort.« Dertil svarede jeg bare: »Nå, sådan.« Bagefter kom jeg til at tænke på, at dette i grunden var underligt, og i mit stille sind går jeg og undrer mig over det endnu.

Jeg var slet ikke så stolt af det hele, da jeg kom op til Karoline, for det havde jo som sagt taget lidt mere tid end strengt nødvendigt, og jeg var forberedt på, at der godt kunne være lidt røg i køkkenet. Jeg blev derfor noget forbavset ved at finde hende siddende ved bordet med en blyant i hånden og nogle ark papir fly-

dende foran sig.

Af erfaring vidste jeg, at det som regel er bedst at tage ordet først, hvis der skal siges noget:

»Hvad i alverden er det da, du sidder og laver?«

Det varede et øjeblik, inden hun svarede, men jeg kunne se, hun ikke var gal i hovedet. Så kom det, langsomt, roligt og velovervejet:

»Nu vil jeg gerne bede dig om, at lade være at grine ad mig, det er nemlig en meget alvorlig sag.«

Jeg satte mit allerhøjtideligste ansigt på og forsikrede højt og helligt, at det selvfølgelig aldrig kunne falde mig ind at gøre grin med noget, hun tog alvorligt, og så kom forklaringen:

»Du ved jo, at der skal være generalforsamling og andespil i husmoderforeningen i aften?«

Jeg nikkede.

»Og da du har tjeneste i aften, regner jeg med, at du ikke har noget imod, at jeg går derhen.«

Jeg nikkede igen. Alt dette vidste jeg i forvejen.

»Og så har jeg tænkt mig, at jeg vil holde en tale.«

Hun så op på mig. Jeg nikkede og så yderst alvorlig og medfølelse ud.

»Det skal være om smørprisen.« Hun så ned på et delvis beskrevet ark og fortsatte, tydeligt nok læsende op af det skrevne: »I løbet af de sidste måneder



**Plaff
Symaskiner**



**Aarhus . Parkallé 7
Telf. *2 5100**

*En glædelig jul og et godt nytår med tak for
hjælpsomhed og godt samarbejde i 1955.*

1/5 JERNBANEREKLAMEN

Radioanlæg

til ethvert Formaal



Leverandør af Radioanlæg i
Danske Statsbaners Færger

INGENIØRFIRMAET

M. P. PEDERSEN

KØBENHAVN K. LILLE STRANDSTRÆDE 14 . C. 9513

NORDFALK's Kondensatorer i DSB's tjeneste?

Selvfølgelig, de ses dog ikke, men nedgravet i sporskifter hjælper de til optøning af sne og is og sikrer toggangen.

Nu over 100 i drift.

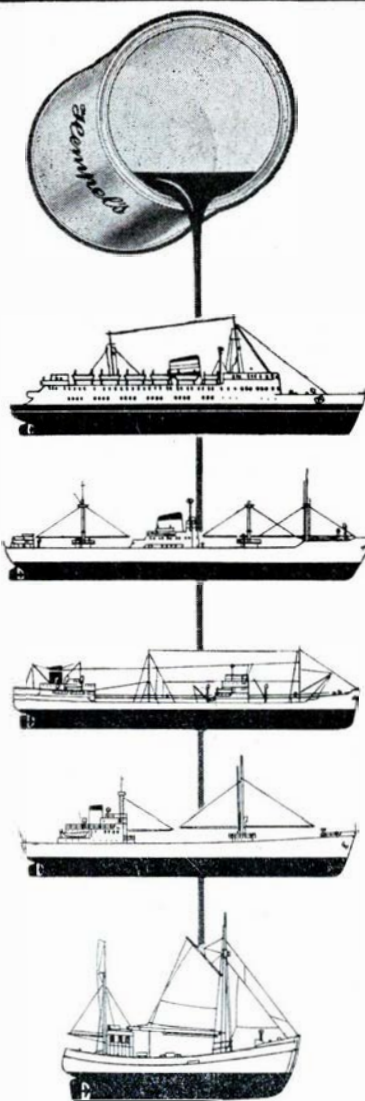
Dansk Arbejde

Alle typer kondensatorer for stærkstrøm.

Forslag og tilbud udarbejdes gerne.

CIVILINGENIØR **E. NORDFALK**

Annasvej 7 . Hellerup . HE. 8900



Hempel's

**FRA MAST
TIL KØL**

Hempel's skibsfarver er de mest vel-egnede, mest holdbare, bedst beskyttende — og dem, der giver de smukkeste resultater.

Hempel er en af verdens største bundfarvefabriker, og Hempel's skibsfarver fås i alle større havne verden over.

J. C. Hempel's Skibsfarve Fabrik

AMALIEGADE 8 . KØBENHAVN K . MINERVA 3842



er smørret steget med ca. en krone pundet. Ja undskyld, jeg bruger betegnelsen pund, men med de priser er der jo alligevel ingen, der drømmer om at købe smør i kilo. Svinekødet er steget omtrent ligeså meget. Dette kan ikke blive ved at gå. Vi bliver simpelthen ruinerede, hvis der ikke bliver gjort noget, og det er os, husmødrene, der skal gøre noget.»

Hun gjorde en pause og løftede hovedet som om hun så ud over forsamlingen. Jeg råbte: »Hørt.«

»Lad nu være med at gøre grin og hør efter.« Hun tog et andet ark og fortsatte: »Regeringen ved ikke, hvad den skal gøre. Det er jo meget rart, at vi får flere penge for det, vi eksporterer. Men på den anden side har man jo det ubehagelige, at pristallet stiger, så der skal bruges flere penge til lønninger. Og da fortjenesten ved prisstigningen går hen, hvor den ikke kan kontrolleres til beskatning, vil den nødvendige skattestigning blive lagt på os, der i forvejen har måttet betale de store priser. Dette er uretfærdigt og urimeligt. Derfor må vi gøre noget. Og det noget, som vi må gøre er: Vi skal lade være at købe smør. — Vi må gå over til udelukkende at bruge margarine.«

Her slog det som et lyn ned i min bevidsthed, at jeg helt havde glemt, at få det halve kilo margarine med hjem fra købmanden. Hvordan klarer jeg nu den? Karoline fortsatte:

»Vi ved jo alle, at de bedste margariner nu til dags er på det nærmeste ligeså gode som smør. Til bagning og stegning overgår de jo langt smørret, og der er sikkert ikke noget i vejen for, at man kan give margارين en mere smørlignende smag, hvis fabrikkerne bliver klar over, at vi er villige til at betale nogle ører mere derfor.« — »Hvad mener du om det?«

»Jeg siger: bravo. Det er det bedste og fornuftigste, jeg har hørt længe.« Jeg tænkte bare på, hvordan jeg skulle klare

den med hensyn til den margarine, jeg havde glemt hos købmanden.

»Nu mangler jeg så bare en indledning eller hvad man skal kalde det. Skal jeg sige: Ærede tilhørere, ærede forsamling eller mine damer? Hvad mener du?«

»Det er ligegyldigt. Mine damer vil nok være det bedste. Eller bare spring ud i det uden videre, ligesom du gjorde nu. Det er det allerbedste.«

»Men så en passende afslutning?«

Jeg fik en lys idé og sagde: »Ja, en god afslutning er af umådelig værdi. Men forøvrigt,« jeg så uhyre tænksom ud, troede jeg da, »jeg så hende hos købmanden en reklame for margarine. Jeg synes det forekommer mig, der stod noget, som var godt. Jeg smutter lige ned og ser efter, hvad det var.« Jeg skyndte mig hen efter døren i håb om at slippe ud, inden der blev tid til nærmere forklaring. Men Karoline er og bliver noget for sig selv. Idet jeg lukkede døren efter mig, råbte hun: »Husk så, hvad du går efter.«

lady.

En mægtig **julegave**
til husmødrene . . .
En helt ny stegeteknik

Da det lakkede mod julen, satte Storm-P.-Køkken/centralen ind med nogle store-stilede eksperimenter. Arbejdshypotesen lød på, at husmoderen skulle lattes (hvilket dog ikke skulle have nogen relation til hendes eventuelle kiloproblem). — Hun skulle fritages for noget af besværet, således at hun — i lighed med mændene — kunne afse tid til »at tage« konferencer o. lign. — f. eks. med nabokonerne om tidens, egnens og næsternes problemer, der jo også gerne skulle være eens egne og derfor burde droftes. Og der var så sandelig emner nok, bare tiden var der.

Under denne devise satte så Storm-P.-

laboratoriet sig i sving. Hjerneblev lagt i henko, imi eller lignende blodgørende midler — og et hurtigt resultat udeblev da heller ikke.

Det var helt åbenbart, at det var stegningen, der var madlavningens største dagtyv — og denne blev da også hurtigt indkredset og fanget. Lige så klart som dagen indså enhver indenfor de hvide kitler, at både »Madam Mangors« og »Frk. Jensens« lovpriste »sagte ild« var åndsfortærende forældet, og man måtte over til noget rationelt som koncentreret el-varme.

Da imidlertid de fleste almindelige køkkener endnu ikke havde fået indlagt større reaktorer eller cyklotroner, lagde man hele opgavens vægt over på de forhåndenværende installationer og fandt her, at strygejernet var en exelent varmegiver og tilstrækkelig kapacitiv til at nedbryde kød af ikke alt for store koncentrationer som f. eks. fugle lige fra mindre gæs, ænder, krager, måger og ned til spurve og kanariefugle. — Alle disse kunne tilberedes ved almindelig dansk strygning — på ganske få minutter.

De forskellige blades køkkenskrivere påtog sig opgaven at sprede kundskaben om opfindelsen til de tusinde hjem ude i landet, og i lange spalter kundgjorde de nu de rige muligheder om en stærkt varieret kost, som jo er så vigtig for konstitutionen. Man lærte hvorledes man kunne tilberede de nævnte lækkerbidskner som flade, såkaldt flakte, fugle (den tyske flakte ørn er således fremstået på lignende måde) eller man kunne rundstryge som rollmops og kræmmerhuse eller blot som de gammeldags løse manchetter. Ja, forøvrigt kunne husmødrenes fantasi få lov til at spille frit — for mad skal jo nu engang varieres. Det må heller ikke glemmes, at blanke med kanten af jernet og glatte alle folder lidt pynteligt ud.

Skulle pengene være små og fuglen altså lille, kan den udmærket stryges ud, så den fylder — efter ønske f. eks. som en

Leverandør til Forbrugsforeningen • Leverandør til Forbrugsforeningen

Leverandør til Forbrugsforeningen

Leverandør til Forbrugsforeningen

LINIE 9 OG 18 LIGE TIL DØREN

Wembley*

DAME- OG HERRESKRÆDERI • FINERE KONFEKTION • UNIFORMER

• JAGTVEJ 76
• KØBENHAVN V
• NORA 250

Leverandør til Forbrugsforeningen • Leverandør til Forbrugsforeningen



KASSEAPPARATER
BOGHOLDERIMASKINER
REGNEMASKINER

Eneforhandling
for Danmark

EMILIUS MØLLER

C. 1555-RIGS. 492 VIMMELSKAFTET 38
KØBENHAVN K.

Aarhus

Knud **BRØGGER**

Special Optiker
Aarhus - Østergade 28 - Tlf. 2 4768

G. V. Schive

Isenkram - Køkkenudstyr
Lev. til Jernbanepersonalet
Aarhus . Bruunsgade 46-48
Telefon 26191

Nicolin Hansen

Aut. Gas- og Vandmester
Vand - Gas - Varme - Sanitet
Ole Rømersgade 23
Aarhus - Tlf. 30454

Axel W. Vølcker

Bageri og Konditori
Leverandør til DSB Personale
Aarhus . Chr. Købkesgade 25
Tlf. 22053

Peter K. Dolby & Søn

Kunstdrejere
Signalfløjter - Hornarbejde
Aarhus . Sjællandsgade 43 - Tlf. 28468

AARHUS OG OMEGNS BEGRAVELSESFORRETNING

v. E. Haugaard Jensen
Aarhus . Nørregade 1 . Tlf. 35183

Wermund Rasmussen

Blikkenslagermester
Udfører Arbejder for D.S.B.
Aarhus - Vesteralle 20
Telf. 2 40 17

Kielsgaards Kiosk

Dag- og Ugeblade
Tipstjeneste
Aarhus
H. Jensens Plads, De Mezasvej 28
Telf. 2 9213 - *2 9133

Skal De have Fest? — saa

Vestbyens Papirhandel

Færdige Sange fra **25 Stk. 1 Kr.**
Sangskjulere, Bordpynt og
Festartikler
Aarhus, Nørre Alle 81-83, Tlf. 5 8224

Jes Neergaard Jessen

Landsretssagfører
Aarhus
Fr. Alle 93 (Hj. af Jægergaardsg.)
Tlf. 2 7577

Mineralvandsfabriken

PHOENIX

Telf. Aarhus 2 89 12

A/S H. C. Møllers Sæbefabriks Eftf.

Leverandør til DSB
Aabyhøj . Erik Bøghsvej 8
Tlf. 5 7100

Hasle Trælsthhandel

W. T. Reenberg
Aarhus - Ryvej 26 - Tlf. 5 6200

MØBLER

efter Deres eget Hoved
Aarhus Inventar- og Møbelsnedkeri
Aarhus . Saltholmsgade 9 . Tlf. 3 1617

Gerda Riisbergs Eftf.

Ellen Jensen
lægeaut. Fodplejerske
Aarhus . Søndergade 2 . Tlf. 2 0337

Petersen & Winther

v/ O. Petersen
Chokolade og Sukkervarer
en gros. - Leverandør til DSB
Aarhus . Mejlgade 55 . Tlf. 2 6688

Jensen & Nielsen

Stenhuggertfirma
Aarhus, Kirkegaardsvvej 1. Tlf. 2 1379

Jernbaneapoteket

Banegaardsplads 8
Aarhus . Telefon 2 0244

Kød - Flæsk - Paalæg

K. Andreassen
Spc.: Hamburgerryg og Medister
Lev. til DSB Personale
Aarhus . Lundbygade 19 . Tlf. 3 5834

TASSO Ovne og Kaminer

CALDO Oliefyur til Indbygning
½ H. Rasmussen & Co.
Aarhus
Ny Banegaardsgade 53. Tlf. 3 1818

Kolonialforretningen

Eckersbergsgade 31
Tlf. Aarhus 2 30 73
1. Kl.s Kolonial og Konserver
Kaffe-Tobak-Vine og Spirituosa

Slagter- & Viktualieforretningen

v/ S. K. Mikkelsen
1. Kl.s Kød og hjemmelavet
Paalæg
Aarhus. Guldsmedegade 31. Tlf. 2 2491

Vin- & Tobaksforretning

v/ Poul E. Jørgensen
Vin . Tobak . Spirituosa
Cigarer . Cerutter
Ny Banegaardsgade 53
Aarhus . Telf. 2 7980

Aaboulevardens

Kolonialforretning
Udvalg i Kolonial - Kaffe
Vine - Spirituosa - Tobak
Varenes bringes
Aarhus . Aaboulevarden 65. Tlf. 2 5315

Ormstrup SKO

Herre-, Dame- og Børnefødtøj
1 Kl.s Værksted anbefales
Aaboulevarden 84
Aarhus . Tlf. 30057

Vi gaar til

Slagter Wistisen

1. Kl.s Kød og hjemmelavet
Paalæg
Sjællandsgade 82
Aarhus . Tlf. 2 1560

Thunøgarden

Kolonialforretning
Kolonial - Konserver - Kaffe
Vine og Tobakker
Aarhus . Thunøgade 18 . Tlf. 3 5960

Henry Holm Nielsen

Tandlæge
Magasins Kontorhus
Aaboulevarden 70 . Tlf. 2 7940
Aarhus

Køreskolen

v/ Lerberg Nielsen
God og grundig Undervisning
Rutinetimer
NB. Vogne udlejes uden Fører
Aarhus . Horsensgade 5 . Tlf. 2 3665

Wienerbageriet

v/ E. Thomsen (Ny Indeh.)
Altid frisk og lækker
Brød og Kager
Aarhus . Bogensgade 1 . Tlf. 2 3041

kalkun, og skulle den herved blive lidt for »lind«, kan man give den lidt stivelse som ved fransk strygning.

Det forudsættes, at alle husmødre er vel bevandret i almindelig strygning. Man begynder på vrangen, for at retten kan komme til sin fulde ret, hvad smagen angår. Ved måger eller andre tørre fugle spækkes med små stykker parafin eller — meget aktuelt — med små stumper julelys fra foregående år, således at jule-smagen bliver helt fremherskende. Desuden kan man under tilberedningen strø med lidt pulveriseret persille (eller i mangel heraf et drys persil).

Det må antages, at de fleste under krigen blev både lede og kede af idelig »sprængt and«, hvorfor en stroget variation sikkert vil blive vel modtaget af hele familien — — — velbekomme!!!



Det er ikke alle, der ved ...

- at det ventes at Hjulby station sikkerhedsmæssig vil kunne styres fra Odense efter nytår.
- at en liste med 203 rejsendes underskrif-protesterer mod, at tog 212 Roskilde afg. 6,01 ofte har ret store forsinkelser, der bevirker, at de rejsende kommer for sent på deres arbejdsplads.
- at de østtyske jernbaner nu vil ombygge det ene færgeleje i Warnemünde, således at andre færger kan benyttes på overfarten, når færgerne »Danmark« er på årligt eftersyn.
- at det ventes, at den nye todækker færge, der bygges på Helsingør skibsværft, vil være klar til søsætning til februar.
- at banerne nu kun beforder de 8 pct. af den samlede godsmængde i landtransporten.
- at DSB ca. 100 m nord for Masnedsundbroen har ladet opstille en tavle, der er 1½ m bred og mere end 2 m høj, hvorpå det på dansk, engelsk og tysk meddeles bilisterne, når der er uregelmæssigheder i færgefarten fra Gedser.
- at grusning fra skinnebusserne kan være årsag til uorden ved blinklyssignalerne ved overskæringerne.

Hele familien velklædt på familie-konto uden udbetaling



De kan som tjenestemand få hele familien ekviperet uden udbetaling på familie-konto.

Vi fører alt i dame- og herrekonfektion, pige- og drengekunfektion, hvidevarer og sengeudstyr, og det hele kan købes på een konto.

BOLETTE

KULTORVET II . KØBENHAVN

Benyt medlemskortet fra Deres organisation som legitimation
 Bor De i provinsen anviser vi Dem gerne vor nærmeste forhandler

- at DSB efter gode erfaringer med de 10 automatiske bomanlæg, der er i gang rundt om i landet, vil anskaffe yderligere 20 nye anlæg, hvoraf halvdelen af disse skal være med hellange bomme.

men der er endnu færre, der kan tænke sig:

— Hvorfor.

(samt at mandskabet i det stille kaldte bydelen for Townsend, hvilket dengang ganske vist var et aktuelt navn, men alligevel uønsket, da det jo kunne oversættes ved »lidt langt ude« !)

P—us)

Der er ingen, der aner

- at den kgl. engelske kyrassér hestgarde ved Tatoo'et udtrykkeligt havde ønsket at blive indkvarteret i Hvalby.

Jørgen Carlslund
 GARDINER · HVIDEVARER · SENGEUDSTYR
 Østergade 2 · Telefon 2302
 SILKEBORG

STADIGVÆK . .

Yankee
 GRAND ★

Skjorten
 uden Afgift . . . FOR DEM
 37,50 - 29,50

VAREHUS **WILDE** NYBORG . TELF. 240

Vejle-Vandel-Grindsted banen

Det er ikke uden en vis ængstelse for protester, at man sætter denne overskrift for en rejse, »Jernbane-Bladet«s medarbejder foretog på Vejle—Vandel—Grindstedbanen i sommeren 1955. Baggrunden for rejsen var de forlydender om banens snarlige nedlæggelse, der især i den sidste tid har været af en sådan karakter, at de måtte tillægges nogen betydning. Banens direktør, hr. K. S. Knudsen tog imidlertid ikke så tungt på disse forlydender, for som han sagde, det har været på tale at nedlægge banen siden slutningen af tyverne, men endnu er det da ikke blevet til noget.

For at få udbytte af en rejse på Vejle—Vandel—Grindstedbanen, kan det ikke nytte at have travlt. Dertil er der alt for meget at se på under turen, en hel dag er faktisk ikke for meget, hvis lidt af alt det skønne, man præsenteres for undervejs, skal have tid til at fæstnes i ens bevidsthed.

Af denne grund, men også for at få tid til at fotografere, besluttedes på udturen at tage med banens »godstog«, der fremførtes af en aldrende motorvogn (men med ombygget motor), som efter køreplanen skulle være nøjagtig 2 timer om at nå til Grindsted. Denne beslutning kunne ikke være bedre, og da vejret viste sig fra sin allerbedste side med strålende sol, var alle betingelser for en vellykket tur til stede, og en vellykket tur blev det.

Kl. 8,00 forlod det nævnte »godstog« Vejle Nord st. og efter at have passeret

hele 4 stærkt befærdede veje i niveau (sikret med bomme) befandt vi os i Vejledalen, som banen følger de første 17 km. Vi skulle ikke langt udenfor Vejle før vi passerede trinbrættet »Trædballe«, opkaldt efter det landskendte etablissement »Trædballehus«, som den uforlignelige spillemand Frederik Iversen gjorde så berømt. Idet vi kører forbi dette sted, viser direktør Knudsen mig udsigtspunktet »Himmelpind«, og straks derefter får direktøren travlt med at fortælle — og fortælle kan han — hele egnens historie har han på fingrene, men det skyldes blandt andet også, at den har direktør Knudsens særlige interesse.

Skibet station

Den første station på banen efter Vejle hedder Skibet. Hvorfor den hedder det, er der vel ikke mange, der tænker på, men direktør Knudsen har en forklaring, der måske er rigtig. I de tider, Jelling var Kongesæde, antages det at kongesbyens havneby lå, hvor nu landsbyen Skibet ligger, og dette navn har da fulgt byen selv efter tørlægningen af Vejle Fjord og Jelling's ophør som sæde for den regerende konge.

Og sådan kan direktør Knudsen fortælle alt imedens toget fortsætter sin færd mod Grindsted. Hvert punkt i landskabet har sin særlige betydning, eller der knytter sig mere eller mindre korrekte historiske begivenheder til dem. Hvor vi passerer en

herregård, kan direktøren straks sige lidt om gårdens historie og udvikling. — Ved Vingsted Mølle station ligger Vejle Amts skytte-, gymnastik- og idrætsforeningers store smukke stadionanlæg, hvor store landsstævner finder sted.

Randbøl dalen

Ved Lihmskov deler ådalen sig i to, Egtveddalen og Randbøldalen. Banen begynder nu på en 7 km lang klatretur langs lyngbakker op til Randbøl station. Denne strækning er vel nok den smukkeste på banen, og i hvert fald det stykke, der huskes bedst. Stigningen er ikke ubetydelig, og motorvognen har lidt besvær med at holde farten, da vi bagpå har 3 godsvogne, der skal med til Billund og Grindsted.

Fra banen kan vi ved ankomsten til Randbøl se Randbøl kirke med det store tårn samt kong Rans kæmpehøj, der ligger umiddelbart ved siden af kirken ude på kirkegården. Videre går færdens til Vandel, hvor banen indtil 1914 havde endestation, og derfra videre i lange lige stræk til Grindsted.

Strækningen fra Vandel til Grindsted frembyder ikke de samme skønne udsigter, som den første del af banen. Terrænet er her fladt og ret uinteressant, og direktør Knudsen lægger da heller ikke skjul på, at denne del af banen ligner de fleste andre baner her i landet, og at det egentlig kun er den første del af banen, der med rette kan bære betegnelsen: »Danmarks smukkeste jernbane«.

Der er imidlertid en ting, man ikke må glemme, og det er, at aflægge et besøg i »Hedens Domkirke« — kirken i Grindsted. I modsætning til de fleste kirker, kan denne ikke rose sig af nogen særlig høj alder, kun en mindre del af den er mere end 35 år gammel. Kirken, som den ser ud nu, er bygget i 1920. Der er imidlertid mange skønne arkitekturer og stilarter repræsenteret i kirken, og for den, der har interesse i dette, vil et besøg være af største interesse. Det er lykkedes arkitekt Lonborg-Jensen med nænsom pietetsfølelse at bevare en del af den gamle kampestenskirke som sakristi og kor i den nye kirke.

Vi benytter banens godstog på en del af tilbageturen til Vejle, og passerer forbi de mange skønne steder, der nu ses under nye synsvinkler. På Ravning station, hvor



Udsigt fra toget mod Runkenbjerg i Vejledalen

godstoget krydser med en af banens skinnebusser, forlader vi dette og tager med skinnebussen tilbage til Randbøl station, idet man ikke kan rejse forbi Randbøldalen uden at have foretaget en spadseretur gennem den skønne dal. Først bliver der dog tid til at bese Randbøl kirke og Kong Rans høj nærmere, og derefter går vi ad stejle stier ned i selve Randbøldalen, der med sin skønhed og sjældne flora er en virkelig turistattraktion.

Sydamerikansk flora

Direktør Knudsen fortæller om Randbøldalen med en stolthed, der ikke er uberettiget, og da vi lidt efter når ned til Vejle å, der løber gennem dalen, viser han mig en abebloomst, der er en virkelig botanisk sjældenhed her i landet. Foruden i Randbøldalen vokser den kun et sted til her i landet. Plantens hjemsted er vist nok Sydamerika, så man kan forstå at botanikere er begejstrede for Randbøldalen.

Den omstændighed, at banens omgivelser er så smukke har naturligvis bevirket, at banen befordrer mange turister. Fra banens side har der været udfoldet store bestræbelser for at udbrede kendskab til den skønne natur, og gennem årene er mange af de såkaldte »blå tog« og Statsbanernes udflugtstog ført denne vej og hver gang med stor succes. Foruden brochurer, der i tidens løb er uddelt tusindvis, har banen uddelt utallige kort over egnen mellem Lihmskov og Randbøl, hvorpå er afmærket fodture m. m. Jerbaneturen op gennem Vejledalen er flere gange optaget på film, der ved mange lejligheder har været forevist publikum, bl. a. ved den store turistudstilling i Forum København.

En bane, der dør i skønheden

Så er det man spørger sig selv, så denne bane med disse rige turistattraktioner virkelig forsvinde? Og svaret herpå kan afgives ud fra forskellige forudsninger. Banens driftsresultater er jo ikke gode, men forskellige forhold spiller ind og disse kan måske medvirke til banens bevarelse. Efter alt det, man ved om den på banen ser af landskabelig skønhed, det være synd og skam at nedlægge den og måske vil det lykkes at opretholde driften trods de truende udsigter, der tiden tårner sig op.

Efter tilbagekomsten til Vejle spørger direktør Knudsen, om det så ikke på sigt kan blive at Vejele — Vandel — Grindstedbanen bliver Danmarks skønneste bane. For ikke at sige overilet, venter man med at sv

men efter moden overvejelse, kan man ikke lade være med at give direktøren ret i udtalelsen, og derfor er overskriften på denne artikel ikke så dristig, som det ved første øjekast ser ud til. For læseren af artiklen kan kun anbefales ved selvsyn at konstatere påstandens rigtighed, og er driften på banen ikke indstillet i sommeren 1956, bør man derfor ikke undlade at foretage en rejse på den. De vil ikke blive skuffet.

Ib V. Andersen.

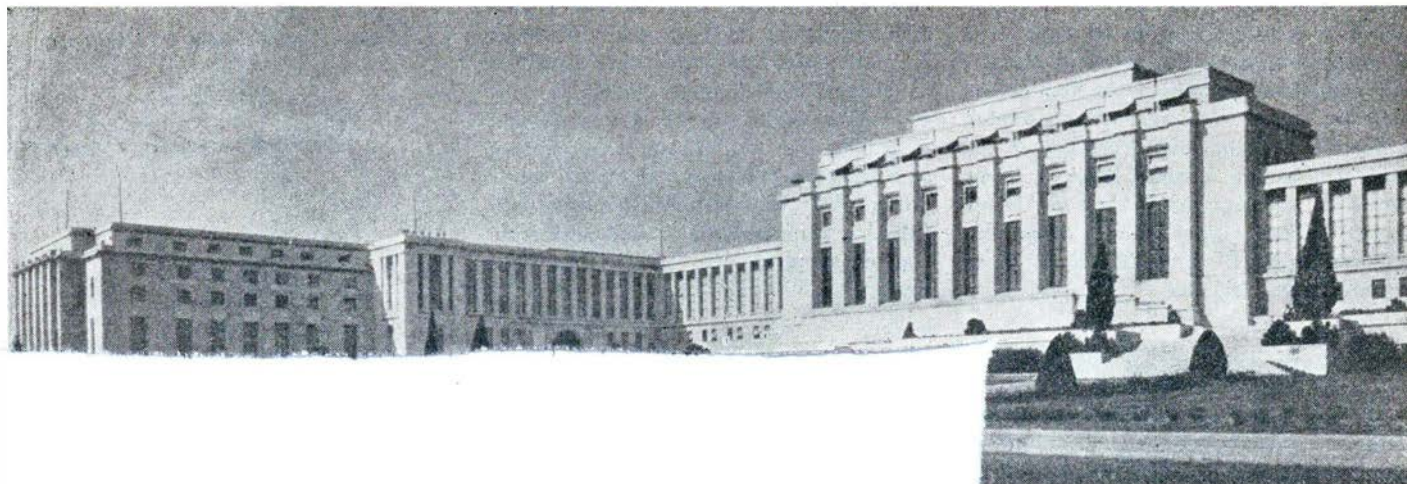
Skønhed, som De ikke aner,

findes langs



private baner





r efter det

p?

Enkelthederne i selve landets statslige forfatning vil det være for omfattende at komme ind på her, men det, der har mest interesse, er jo også, at systemets heldige rækninger er så åbenbare både indadtil og udadtil.

Som nævnt består landet af 22 kantoner (søjlesstater), der er suveræne stater med egen forfatning, egen lovgivning og egen udøvende myndighed. Deres republikanske statsform er ganske vist forenet i forbundsforfatningen, men dette er jo ud fra et historisk synspunkt selvsagt og kan således ikke opfattes som et overgreb mod suveræniteten. De søjlesiske kantoner er således ikke kun administrerende områder, som f. eks. de danske amter, men virkelig små selvstændige stater i lighed med staterne i USA, blot med en meget ældre historisk tradition.

Det er opbygningen af hele dette spejlsvejtiske statssamfund, som mange senere efterhånden mener kunne blive et glimrende mønster for Europas forenede stater; thi systemet har jo bevist, at det på et glimrende måde formår at forene ele-

Indbergs Tandteknik Eftf.

v/ E. Bartram

Resultat: 9-13 og 14-18 eller efter Aftale

Kun de nyeste og bedste
Materialer anvendes

Adresser: Aarhus . Vestergade 4 . Tlf. 3 4343

menter fra flere store europæiske kulturer og har på denne måde forlængst realiseret det mellemfolkelige samarbejde, som Europa og hele verden først nu skal til at prøve på at skabe.

Svejts modbeviser således gennem sin blotte eksistens, at stridighederne mellem nationerne skyldes et naturligt arvefjendskab mellem folkene. Det er forsåvidt besynderligt, at der her midt i Europas hjerte gennem århundreder har ligget et land, hvis samfundsprincipper synes at skulle redde et næsten evigt stridende Europa. Det er i hvert fald en kendsgerning, at der i Europa nu viser sig de samme strømninger, som i sin tid gjorde Svejts til det, det er i dag: et samfund af forskellige nationer, der sætter frihed, retfærdighed og menneskelighed over alt andet.

Udadtill har landets politiske system også altid haft heldige virkninger. Svejts har altid formået at virke som en stabiliserende faktor imellem landene, ja, som det fredens instrument, der i sin tid skabte det internationale Røde Kors, der altid har kunnet udøve sin fredelige og humanitære gerning mellem de stridende nationer.

»Nationernes Palæ«

Ved et besøg på de forenede nationers europæiske hovedsæde i Geneve var det interessant at få oplyst, at mange af F.N.s love faktisk er bygget over de samme principper, som har været rådende ved grundlæggelsen af det svejtsiske statsamfund. F.N.s tidligere præsident Trygve Lie har da også betegnet »Nationernes Palæ« som det mest naturlige centrum for F.N.s europæiske administration. Denne tidligere folkeforbundsbygning er absolut også en værdig ramme om et kommende europæisk parlament.

Bygningen er opført i 1920 med økonomisk støtte fra et halvt hundrede lande; det er den næststørste bygning i Europa — kun slottet i Versailles dækker over et større område. Til opførelsen er anvendt de bedste materialer fra hele verden, således det fineste marmor og de bedste træsorter, ligesom nogle af vor tids største kunstnere har udsmykket de talrige kon-

ferencesale, hvoraf den største kan rumme over 2000 deltagere.

Det fornemste konferenceværelse, hvor bl. a. de seneste forhandlinger mellem Østen's og Vesten's udenrigsministre blev fort, er udsmykket af den spanske kunstner José-Maria Sert. Kunstneren har her i det hvælvede loft udført maleriet »The solidarity of peoples« — fem hænder, der griber om hinanden, og som skal symbolisere de fem verdensdeles sammenhold.

Der er vel stadig folk, der ikke tror på nytten af de forenede nationers arbejde og måske her vil henvise til f. eks. det gamle folkeforbunds endeligt. Det er rigtigt, at dette sluttelig ikke formåede at virke som krigshindrende faktor, men det udførte dog alligevel et værdifuldt humanitært og mellemfolkeligt arbejde, og det er trods alt fortsatte bestræbelser på disse

områder, der skal føre til den endelige fred. — Mange af folkeforbundets love er da også fortsat gældende i F.N. idag.

En anden årsag til forbundets opløsning var sikkert den omstændighed, at USA ikke var medlem. Det er derfor meget vigtigt, at de største nationer, både i Øst og Vest nu i F.N. har fundet det forum, hvor de i hvert fald er enige om at forsøge at forhandle sig til rette.

Takket være den moderne teknik fornes verden idag i et stadigt snævrere skæbnefællesskab, og et større samarbejde mellem folkene bliver derfor en naturlig nødvendighed. Vi er simpelthen nået dertil, at det nu drejer sig om: »At være eller ikke være«. Der er heldigvis mange ting, der tyder på, at vi i F.N. har fundet vejen og dermed har valgt »At være«.

H. Møller.

Sagt og skrevet

Direktør Kuhlman, HFHJ

— Hvornår begyndte De som jernbemand?

— Da jeg var fem år. Far var jernbanelæge i Ålborg, og jeg tog med ham i praksis. Desværre har forholdene udviklet sig sådan, at jeg blev nødt til at være formand. Nu er jeg 71 år, og lad mig skynde mig at sige, at pensionsalderen i adskillige tilfælde sagtens kunne sættes op til 75 år. Men oldinge tror jeg ikke på. Det skulle nodigt gå som med Phister på Det kgl. Teater, der til sidst ikke anede, hvilket stykke han spillede i, men holdt sig til suffloren. Da han omsider gik, sagde kong Christian IX til ham, at han var ked af at miste ham, og at man aldrig havde kunnet mærke, at han var gammel. Hvertil Phister svarede, at han netop gik, for at man ikke skulle mærke det.

Sådan vil jeg også bære mig ad, og det skal ikke vare for længe.

Stationsforst. P. Kjøller, Rønne H

— Vi skelner jo mellem disse unge »cowboys« og »sypigerne«, som vi kalder dem, og så de almindelige turister. De sidstnævnte har vi nu aldrig noget vrov med.

Jeg husker således engang, da jeg var stationsforstander i Åkirkeby. Et par unge mennesker, nygifte formentlig, kom hen og spurgte mig, hvor de skulle tage hen, og hvad de skulle se på Bornholm. Jeg tog dem med indenfor og skrev op på et stykke kladdepapir. Dagen efter kom de og berettede om den dejlige tur, de havde været på. Jeg gav dem en ny seddel, og sådan blev det ved i otte dage, indtil de rejste. Næste år kom en ældre herre hen og bragte en hilsen fra dem. Han har formentlig været far til en af dem. Jeg kunne ganske vist ikke huske dem, men så trak han mine sedler op af lommen og viste mig og oplyste, at dem havde han selv haft glæde af i sin ferie. Sådan gik det til, at man også kom til at virke som turistmand.

Den franske Salon

for Kjoler og Stoffer i stort og særpræget Udvalg

Valborg Møller Jensen
Bondetinget 3 - v. Algade
ROSKILDE . Telf. 1810 - 1797

STAUB'S Tapet- og Farvehandel

Farver - Lakker - Tapeter - Voksdug
Linoleum - Rullegardiner - Persienser
Gardinstænger

Hj. af Tordenskjoldsgade og P. Skramsgade - Telf. Aarhus 6 88 26



Ubbes Damesalon

omhyggelig og individuel behandling
Hårbehandling -
hårfarvning - manicure

Ring og bestil tid

Herning, Skolegade 49, Tlf. 1843

Husk:

Statsbanernes vognmand
Frederiksberg St. — Fasan 1060

(kører også Deres bytransport med
lukket varevogne og motorcykler.)

Aarhus

Aarhus Stevedore Co.

Telefon *2 04 66

Aarhus Flæskehal $\frac{1}{2}$

Det offentlige Slagtehus

Nellemann & Thomsen

Auktionsholdere

Mejlgade 45
Aarhus . Tlf. 2 0666

Sct. Paul's Apotek

Jærgaardsgade 76
Aarhus
Tlf. 2 1248

Selskabslokaler

nyindrettede, hyggelige med stort
Køkken udlejes til alle Formaal

Bakkehuset

Kastanievej 33 . Aarhus . Tlf. 4 0735

AKTIESELSKABET
JERNKONTORET
A A R H U S A F D E L I N G
T E L E F O N A A R H U S 6 9 0 0 0

Aarhus

Værktøjsmagasin $\frac{1}{2}$

Beslag - Værktøj
Krydsfinér - Træfiberplader
Søndergade 70
Aarhus . Telf. * 2 5200

Aarhus

Galvaniserings Anstalt

Ove Sølvsten
Aarhus
Nørreport 20 . Tlf. 2 3222

Blikvarefabriken

Aabyhøj $\frac{1}{2}$

Jens C. Nielsen & Søn
Nordrevej 4 . Aabyhøj
Telefon Aarhus 5 8200

Bygningsnedkernes coop. Forretning

Tilbud og Overslag u. Forb.
Aarhus - Norsgade 16
Tlf. 2 9080. - Kontoret 2 3912

H. P. Ottosen

Papdækkermester
Alt Arbejde udføres m. Garanti
Aarhus. Otto Rudsgade 96. Tlf. 6 8263

A. Jespersen & Søn

Murer- og Entreprenørfirma

★

Risskov . Lystrupvej 50
Telefon 7 8077

Aktieselskabet

Grindstedværket

★

Aarhus
Telefon Aarhus 6 7700

Boye
RASMUSSEN

Sølv- og
Guld-
smed

Leverandør til DSB
Reparationer og nyt Arbejde
fra eget Værksted

Aarhus . Frederiks Allé 133 . Tlf. 23408

Jydsk Hærderi $\frac{1}{2}$

Aabogade 27
Aarhus . Telf. 6 9222

Stor Salonen

Ruth Østerby
1. Kl.s individuel Haarpleje
Silkeborgvej 144
Aarhus . Tlf. 5 8457

H. HOFFMANN & SØNNER

Entreprenører - Civilingeniører

Truevej . Brabrand . Tlf. 6 0177

Tlf. Tria 4380 . København

Danske Statsbaners telefonanlæg i Gedser

Fra Gedser opretholdes trafikken til Grossenbrode af 2 danske færger D/F »Danmark« og M/F »Kong Frederik d. IX« samt af en tysk færge M/F »Deutschland«.

Til DSB's telefonanlæg i Gedser hører foruden en automatcentral i Gedser også automatcentraler på begge færgerne.

Alle 3 centraler er forbundet med hinanden. Centralen i Gedser arbejder som hovedcentral og centralerne på færgerne som undercentraler.

Til samtaletrafikken mellem Gedser og de danske færger findes en ultra kortbølge-radioforbindelse, en tilsvarende UKB-radioforbindelse er til disposition til trafikken til Grossenbrode.

De 3 telefonanlæg er leveret af firmaet *Siemens & Halske*.

Hvert anlæg består af en lokaldel til interne forbindelser og af en by-holdsvise fjerndel til etablering af forbindelser til KTAS, Københavns Telefon Aktie Selskab, og til Statsbanernes eget telefonnet.

Anlæggenes samarbejde fremgår af over-sigtsplanen fig. 1.

Lokaldelen af de 3 anlæg er ens; i det følgende vil kun arbejdsmetoden af Gedser-anlægget blive beskrevet.

1. Intern trafik

For den interne trafik er der 8 forbindelsessæt eller »snore« til rådighed for de 60 abonnentstilslutninger.

Hver forbindelsessæt eller »snor« består af en 52 delt liniefinder (LF) og en 110-delt hæve-drejevælger som ledningsvælger (LV) og de nødvendige koblings- og føderelæer.

Løfter en abonnent sin mikrotelefon af, startes liniefinderen af abonnentrelæet. Liniefinderen løber over en fælles motor-afbryder, en lille elektromotor, der i hurtig rytme bryder tilkoblingskredsløbet således, at liniefinderen kan afsøge ca. 40 abonnenter i eet sekund.

Når liniefinderen har fundet abonnenten, dvs. abonnenten modtager summetone, kan abonnenten vælge det ønskede nummer.

Ved første impulsserie fra abonnenten (1. ciffer) hæver vælgeren sine koblingsarme, ved anden impulsserie (2. ciffer) drejer vælgeren armene ind til den ønskede abonnents lameller.

Der udsendes straksringning til abonnenten og derefter ringning med 5 sek. rytme.

Den kaldende abonnent modtager tilbage-ringning i samme rytme.

Efter endt samtale og ved pålægning af mikrotelefon udløses forbindelsessættet og LF og LV drejer i hjemmestilling. Vælger en abonnent efter modtaget summetone ikke inden 30 sek., træder en særlig abonnentkobling i funktion og abonnenten

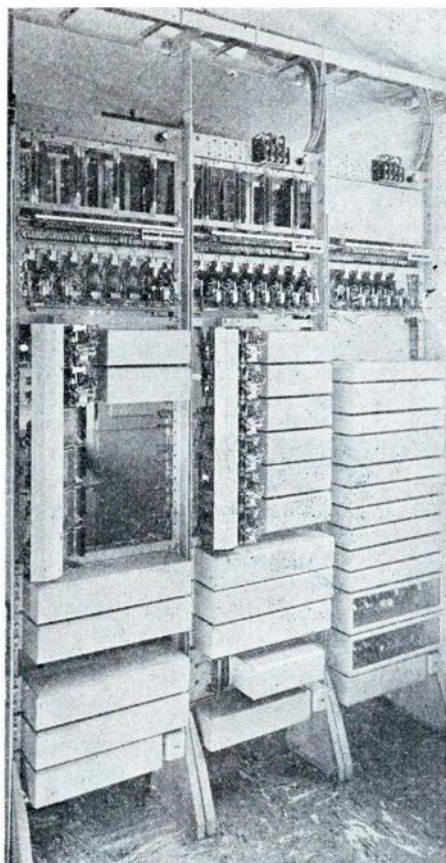
modtager optaget-tone. Denne kobling træder også i funktion ved jordslutning af en abonnentledning eller hvis en spærret abonnent vælger KTAS — eller fjernlinie-cifret. Herved forhindres en unødvendig belægning af forbindelsessæt.

2. Bytrafik

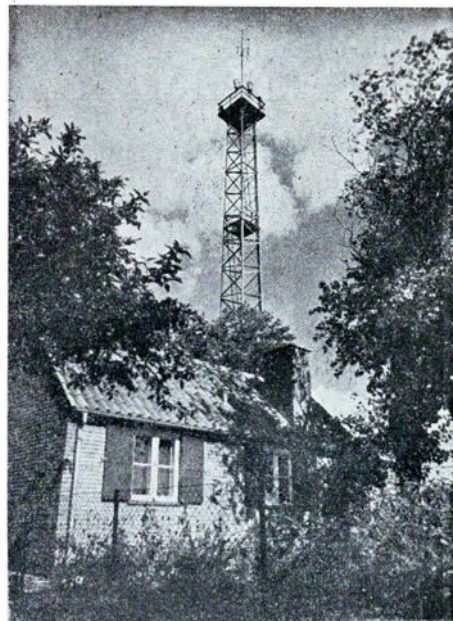
Der er ialt 3 linier til KTAS over 3 overdragere.

De to er forbeholdt ud- og indgående samtaler, den 3. kun for indgående til Gedser pladsbestilling.

Hvis en abonnent ønsker en samtale med byen, vælges ciffer 0; herved påvirkes byvælgeren (BV), og når denne har



Centralen i Gedser



Centralbygningen i Gedser

Gør Deres indkøb 
 hos vore annoncører



Henri Petersen
GULDSMED



Aarhus
Immervad 9
Telefon 21436

Veltillavet Middag
2 Retter

Frisklavet Kaffe
hele Dagen

Mindre Selskaber og
Spisninger modtages

Restaurant
TRAFIKKEN



Rutebilstationens Restaurant . Odense
V. Stationsvej 5 P. Mainz Tlf. 6558

Herning

Lund & Erichsen
Elektro-Installation

Udfører Arbejder for D.S.B.
Herning . Bredgade 49 . Tlf. 70

C. Engelbrecht & Søn

Blikkenslager og Skiferdækker
Vand-, Gas- og Centralvarme
Udfører Arbejder for D.S.B.
Herning Bredgade 14 Tlf. 47

AROMA Kaffe

— en Nydelse for sig. — Der er
Kvalitet i hver en Bønne.

Kaffeforretningen **AROMA**
Herning . Bredgade . 6 Tlf. 645

Herning Frøhandel

S. P. Andersen
Den nye Forretning
Sølgade 17
Herning . Telf. 2320

C. Pauli's Eftf.

Arne Højgaard
Alt Elektrisk udføres
Udfører Arbejder for D.S.B.
Bryggergade 7a
Herning . Telf. 158

A. & W. Christensen

Specialværksted for polstr. Møbler
Udfører Arbejder for DSB
Herning . Østergade 35 . Tlf. 1744

Slagterforretningen

Sv. Christensen
1. Kl.s Kød og hjemmel. Paalæg
Varerne bringes
Herning, Kaprifolievej 5. Tlf. 2474

Bredgades Farvehandel

Tapet - Farver - Maling
Leverandør til DSB.
Bredgade 50
Herning . Tlf. 905



**Ikast
Vulkanise-
ringsanstalt**
v. Einer Madsen

Udf. Arb. for DSB
Ikast . Østergade 26
Tlf. 140

Kaj Rasmussen

Karup Blikkenslagerforretning
Vand - Gas - Varme - Sanitet
Udfører Arbejder for D.S.B.
Karup . Viborgvej 27 . Telf. 59

Viborg

Th. Kvorning

Kartoffeleksport
Løvel pr. Viborg
Telf. Løvel 14

Karl Bedsted

Kartoffel Sorterings Central
En gros - Export - Import
Viborg. Telf. 2227 (5 Lin.) fri Notering
Erik Slippingsvej 6

Aut. N D Forhandler

Jørgen Pedersen & Søn
Stort Lager af Kugle- og
Rullelejer
Viborg . Vesterbrogade 12
Tlf. 1600 (3 Ledn.)

Philipsen & Hall %

Aut. Elektroinstallatører
Elanlæg udf. overalt i Landet
Radio - Køleanlæg - Lys - Kraft
Viborg. Sct. Mathiasgade 58. Tlf. 173-174

Niels Kalhave %

Centralvarme - Bad - Sanitet
Vand - Gas - Støbegods
Udfører Arbejder for D.S.B.
Hj. af Reberbaneg. og Sct. Hansgade
Viborg . Tlf. 592 - 593

Altid friske rene, fyldte

Chocolader i løs Vægt og fikse Pak-
ninger. - Bestilling paa Dessertis modt.

Ellen Lewring
Mathiasgade 18
Viborg . Tlf. 1861

Købmand Eriksen

1. Kl.s Kolonialvarer bringes
overalt
Aarhusvej 171
Viborg . Tlf. 2064

Malerfirmaet

A. P. Andersens Eftf.

Alt Malerarbejde udføres
Mogensgade 14,
Viborg . Telf. 718

G. Kærgaard

Ramsgaarden . Tlf. Viborg 1674
Alt i Aarstidens Frugt- og
Grøntsager.
Sydfrugter og Konserver
Varerne bringes

BOLETTE

Stort Udvalg i Dame-, Herre- og
Børnekonfektion samt Arbejdstøj.
Konto oprettes.
Viborg St. Sct. Hansgade 6. Tlf. 1543

Viborg

Sjællandsgades Bageri

E. Christensen
Friskbagt Brød hver Dag
Bestillinger modtages
Ogsaa aabent Søndage
Viborg . Sjællandsgade 18 . Tlf. 2259

F. V. Backhausens Eftf.

Viborg Stifts Bogtrykkeri
Bogbinderi - Papirhandel
Viborg Stiftstidende
Tlf. Viborg 8 - 30 - 502

Spis

Rønbjerg IS

sendes overalt

Skive

Braarup Forsamlingshus

v/ Martin Andersen
Udlejning af Service indtil 200
Personer til billige Priser
Skive . Braarupvej 92. Tlf. 1622

Fyldepenne-Magasinet

reparerer alt i Fyldepenne og
Pencils fra Dag til Dag.
Byens eneste Specialforretning
Skive. Vestergade 1. Tlf. 147

Købmand Andersen

Kolonial - Konserver - Kaffe
Tobak - Vine - Spirituosa
Varerne bringes
Vestergade 7
Skive . Tlf. 1115

K. Jacobsen

statsaut. Installatør
Alt i El-Anlæg
Lysekroner - Lampetter
Skive. Frederiksgade 3. Tlf. 482



Fibæks Maskinsnedkeri

Udfører Arbejder for D.S.B.
Skive. Jernbanegade 19. Tlf. 317

GETAMA ^{A/S}

Møbel- og Madrasfabrik
Gjedsted . Telf. 12

fundet abonnenten, frigøres forbindelses-sættet (snoren). Abonnenten er nu direkte tilsluttet KTAS-centralen og kan afgive sin bestilling.

Er alle forbindelsessæt (snore) optaget, kan fjern- og byabonnenter over et hjælpesæt opnå forbindelse med KTAS eller fjernnettet.

Ekspedition af ankomende KTAS's forbindelser sker over et på stationskontoret beroende ekspeditionsapparat.

Omstilling til DSB-abonnement sker ved hjælp af tastatur eller nummerskive.

Ekspedienten kan på en lampe i ekspeditionsapparatet se, om abonnenten er fri eller optaget, og når abonnenten melder sig.

Ekspedienten kan straks efter at have tastet nummeret på den ønskede abonnent, træde ud af forbindelsen ved pålægning af sin mikrotelefon. Er den valgte abonnent optaget, er den ekspederede ledning automatisk i ventestilling. Så snart DSB-abonnenten er fri, bliver ledningen gennemkoblet automatisk. Ekspedienten kan eventuelt også bryde ind på bestående samtale.

3. Fjerntrafik

Der er ialt 2 linier til DSB fjernnet over 2 overdragere. Disse er induktive og

føres over forstærkere i Nykøbing til København.

Den afgående fjerntrafik afvikler sig analog med den afgående KTAS trafik, kun må der vælges ciffer 8 i stedet for 0.

Ankommende, indstiller de over fjernledningerne modtagne impulserier en energivælger og tiervælger, der får fjernvælgeren (FV) til at søge den kaldte abonnent.

4. Tilbagekald, omlægning og blink

Ved tryk på telefonapparatets jordknap under fjernsamtale eller bysamtale kan en F-abonnent opnå sumtone og nyt kald til anden abonnent kan foretages. Skal overflytning finde sted, må den kaldte abonnent trykke på sin knap. Den første abonnent modtager optaget-tone, når overflytningen har fundet sted.

Ved vedvarende tryk på knappen under bysamtale opnås, at ekspeditionen med et blinksignal opfordres til at træde ind i forbindelsen.

5. Abonnentspæringer

Af hensyn til de særlige DSB betingelser, er der indført følgende abonnenttyper.

a. Lokalabonnenter:

Samtalemulighed indenfor Gedser-central og til færgerne over kabelforbindelsen.

b. Fjernabonnenter:

Samtalemulighed inden for Gedser-central og trafik over fjernledningerne.

c. 1/2 by + fjernabonnenter:

Disse abonnenter har fjernmulighed og udgående bymulighed over ekspeditionsapparatet. Ekspedienten kan på forlangende tildele en fri linie til KTAS.

d. By + fjernabonnenter:

Disse abonnenter har alle de muligheder, centralen indebærer.

6. Trafik med Grossenbrode

En fast VHF-radioforbindelse til Grossenbrode i Tyskland kan kaldes på abonnent 18. Man får derved forbindelse med ekspedienten i Grossenbrode.

Omvendt kommer kaldet fra Grossenbrode ind i ekspeditionsapparatet i Gedser og kaldet kan herfra viderekobles.

7. Trafik til strækningsledningen

Ved valg af ciffer 7 gennemkobles man til S-ledningen og kan ved yderligere valg kalde stationerne på strækningen.

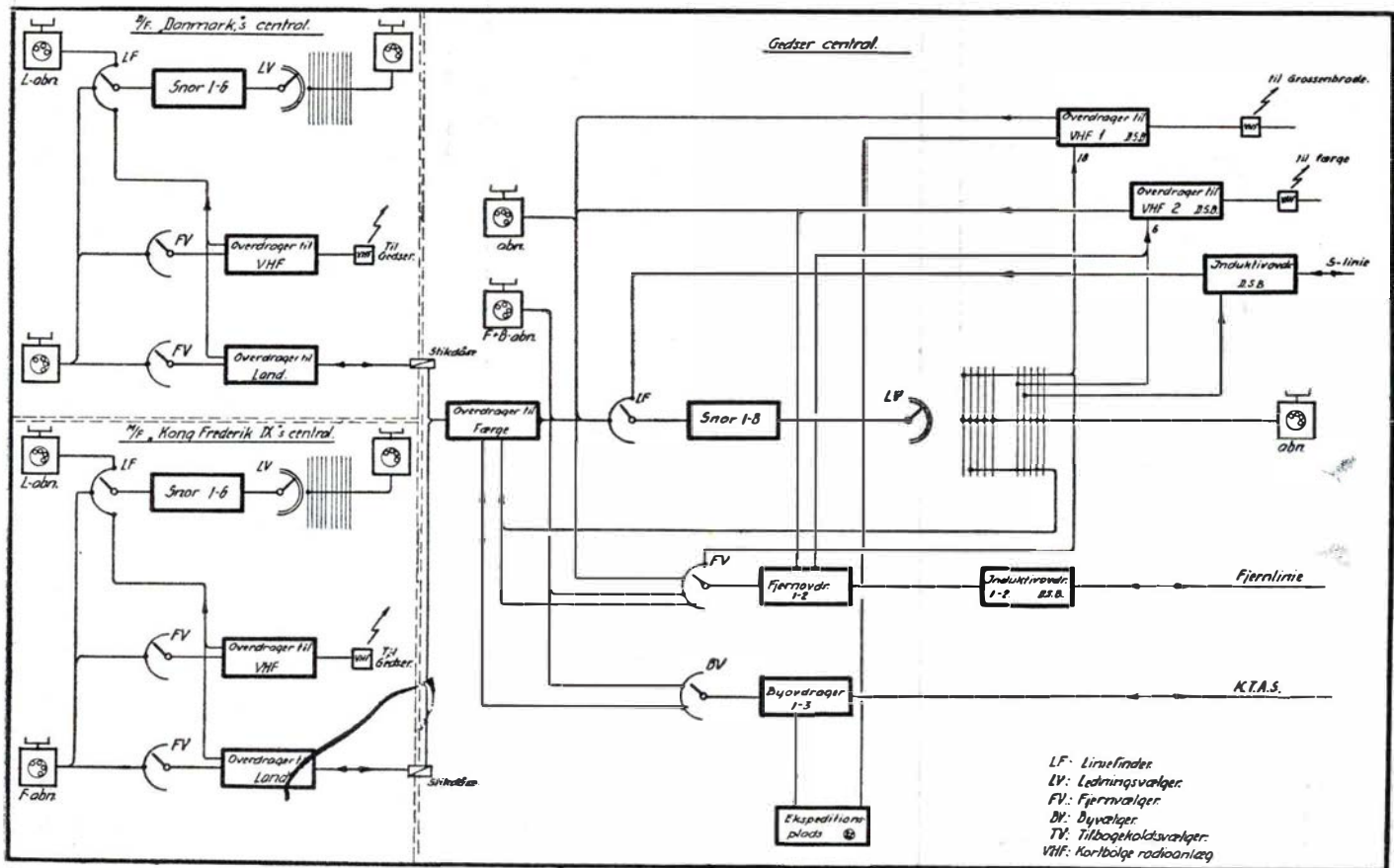


Fig. 1. Oversigtsplan over DSB's U K B-radiotelefonanlæg i Gedser

Skive

J. P. STÆRK

Blikkenslager
og Skifferdækker

Udfører Arbejde for DSB

SKIVE

Frederiksgade 16 - Telf. 714

Det offentlige

Arbejdsanvisningskontor

Skive - Tlf. 236 - 1493

Gratis anvisning af
arbejde og arbejdskraft

Skive

Markfrøkontor $\frac{1}{2}$

Skive
Søndergade 2
Telefon *94

N. K. KORNTVED



aut. El-Installatør
Lys - Kraft - Varme
Udfører Arbejde for DSB
Durup . Telf. 84

Salling Betonvarefabrik

H. Stengaard
Alt i Cement- og Betonvare
efter D. S. 400 ▲
Roslev - Telf. 102

Sterrings Produkthandel

Opkøber alt i Produkt - Jern
og Metaller - Papir og Arkiver
Åakjærsvej
Nykøbing Mors . Tlf. 160

Odense

Inge & Palle Ambjørn

Tandlæger
Kons. 9—12 og 13—17
Lørdag 9—12
Odense . Klaregade 15 . Telf. 3578

Nedergades Jernhandel

Alle Metaller, Jern, Klude, Fla-
sker m. m. købes til højeste
Dagspriser
Nedergade 45 . Tlf. 738
Odense

Tandlæge Douk Kjærås

Graabrødreplads 4, 3. Sal
Odense . Tlf. 15111

Raagummi- - GREYHOUND- samt Læderforsaalinger

OLYMPIA Skotøjsreparationer
H. Olsman . Haandskomager
Odense . Søndre Boulevard 182

Hygiejne Varer

Fineste Kvalitet
Pr. Dusin: 6-8-10-12-14 Kr.
Sendes diskret over hele Landet

TITUS

Nedergade 12 Tlf. 11663
Odense

Henry Olsen

Murermester
Udfører Arbejder for D.S.B.
Odense . Carl Bernhardsvej 40
Tlf. 9158

M. P. Christiansens Eftf.

Gerda Christiansen
Sagfører, cand. jur.
Vestergade 34 . Tlf. 560-2460
Odense

Mejeriudsalget

1. Kl.s Mejeriprodukter
Morgenbrød og Mælk bringes
Munkebjergvej 37
Odense . Tlf. 5727

Tommerup

Hørvarer

Raarup
Odense
Mageløs 12 . Tlf. 12720

Nyborg

N. F. Nielsen

Bygmester
1. Kl.s Arbejde
Nybygning - Reparation
Udfører Arbejder for D.S.B.
Nyborg - Elmevej 8
Telefon 1505



Jens Futtrup

aut. El-Installatør
LYS . KRAFT . VARME
Vindinge - Nyborg - Telefon 727

OTTO WAGNER

Frugt - Grønt - Blomster
Leverandør til DSB
Nyborg . Mellemgade 20 . Tlf. 362

S. B. Sommerlund

Malermester
Udfører Arbejder for D.S.B.
Nyborg . Aldershvilevej 35 . Tlf. 449

N. H. Brunhede

Belysningsanlæg-Motorinstallationer
Tekniske El-Installationer
Udfører Arbejde for DSB
Nyborg . Nørretorv . Tlf. 1363

Til daglig og Fest

Borger- og Haandværkerforeningen

altid bedst
Nyborg . H. Nicolaisen . Tlf. 1313

Vi har altid noget nyt...



v/ K. Christensen
SVENDBORG

Harry Pedersen

DSB-Vognmand
Sct. Nicolaj Kirkestræde 3
Svendborg - Tlf. 631

Oste- og Konservesforretningen

Ost - Salater - Konserves
Odense - Dronningensgade 107
Telf. 10904

Anlæggene på færgerne D F »Danmark« og M F »Kong Frederik d. IX«

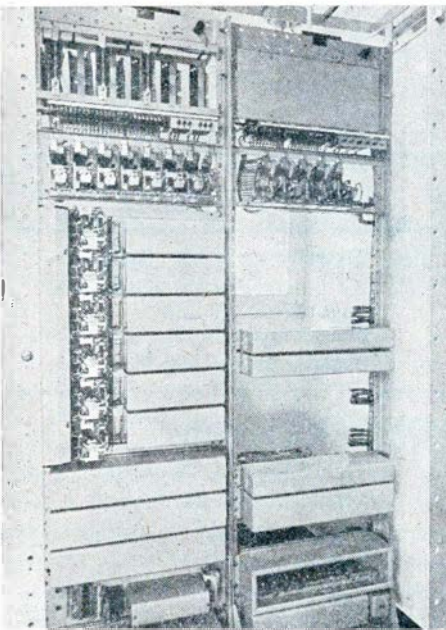
Til trafikken mellem Gedser og færgerne er en VHF-radioforbindelse til disposition. Denne forbindelse kan kaldes på ciffer 63 til »Danmark« og 64 til »Kong Frederik d. IX« og ved yderligere valg efter modtaget summetone fra færgen kan en abonnent på færgen udvælges.

I den tid, færgerne ligger i leje, oprettes yderligere en kabelforbindelse over stikdåser.

Overdragerne for denne kabelforbindelse er koblet således, at der foruden den interne trafik også kan afvikles fjern- og centraltrafik i begge retninger.

Abbonenterne på færgerne er kun opdelt i 2 grupper, F-abbonenter og L-abbonenter. F-abbonenter får ved valg af ciffer 0 umiddelbart KTAS i Gedser. Tilbakekald og overflytning af en samtale med Gedser er kun mulig indenfor færgens anlæg.

Ved ekspedition af ankommende KTAS trafik vælger ekspedienten først færgens kaldenummer og derefter den på færgen ønskede abonnent. *Jäger.*



Centralen på D/F Danmark

Luksustoget »Komet«

Der »Komet« byder Dem på et topmål af komfort, fra de hyggelige og rummelige sovekupeer, spise- og barlokalet, en mængde tekniske raffinementer til klimaanlægget, der — uafhængigt af den til enhver tid herskende temperatur udenfor — til stadighed forsyner alle dele af toget med frisk og støvfri luft.

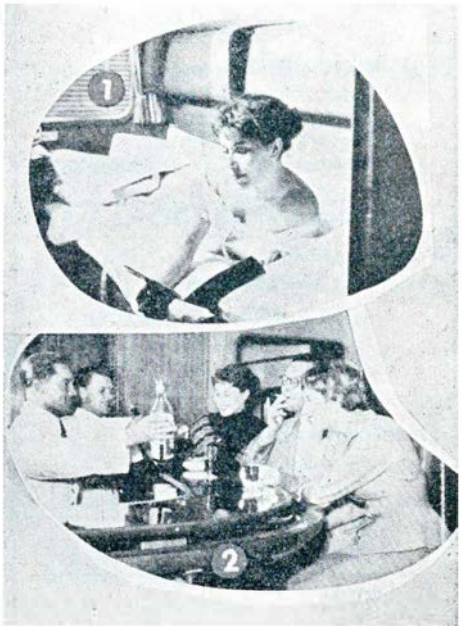
Således stod der (oversat) i en brochure, som jeg fandt på banegården i Hamborg. »Komet« er et natlyntog, der løber mellem Hamborg og Bazel—Zürich. Hveranden nat fra Hamborg og hveranden fra Zürich. Det lykkedes mig at erhverve en billet til toget, der kun har plads til ialt 52 rejsende. 25 i eenmands sovekabiner, 2. kl., 16 i tomands sovekabiner, 1. og 2. kl., og 12 i en salon med liggestole, 2. kl., dybe, lune og behagelige lænestole, der kan vippe bagover, så man kan ligge ret behageligt og sove. Det var selvfølgelig til en af de sidstnævnte pladser, jeg havde købt billet. Den kostede kun 4,50 DM. Sovepladserne er ret dyre, 39 DM. for 1. kl. og 28 for 2. kl.

Toget er luksus. Set udefra er det flot. Det er sammensat af 8 dele, men så tæt sammenkoblet, at man næsten ikke kan se andet, end een meget lang vogn, og indvendig bemærker man slet ikke samlingerne mellem de enkelte dele. Ved indgangen bliver man modtaget af en tjener, eller steward, som ser på billetten, tager bagagen, fører een på plads, hjælper af overtøjet og bringer både dette og bagagen i en garderobe. Så synker man ned i lænestolen og synes man har det dejligt. Man prøver nogle gange at vippe stolen bagover og frem igen, det sker automatisk ved at trykke på en knap i armlænet, uhyre morsomt. Man prøver ligeledes nogle gange at tænde og slukke læselampen, der sidder på stolens ryglæn. Der er god plads i salonen mellem de store stole, ikke noget kniberi for at få plads til så mange som muligt. Det er altså såre godt. Så kørte toget.

Jeg slentrede en tur gennem hele toget, for at se hvordan det var. Der er ingen døre, korridoren løber gennem hele toget uden afbrydelse, men zik-zakende efter

forholdene, snart i den ene side, snart i den anden og snart i midten. Alt er luksuriøst, ikke mindst baren med tilstødende spiselokale, hvor man også sidder i store polstrede lænestole. 4—5 stewardesser har travlt med at ordne sengene eller køjerne, en kok og to opvartere har nok at gøre med servering, og togføreren sidder og skriver i et lille rum for sig selv. Toget går støt og godt, men hastigheden er heller ikke overvældende, der er omtrent samme køretid som med de store eksprestog.

Mens jeg sad og vippede med min lænestol, havde jeg lagt mærke til, at der var en nederdrægtig træk og sus, nærmest blæst. Jeg troede det var fra et åbentstående vindue. Men da jeg kom tilbage og ville sove, var det det samme. Ved henvendelse til personalet fik jeg den besked, at det var klimaanlægget, og det kunne der ikke gøres noget ved, men vi kunne få tæpper til at lægge over os, det kostede 3 DM. Det var imidlertid uudholdeligt, som det var, og vi ofrede hver især de 3 DM. Så kom tæpperne. Det var



I. 1. Kl. sovekupé. II. Barlokalet

DSB Restaurant

ESBJERG

Carl Christiansen
Telefon 681

MAX AAGAARD

**Specialforretning
for Kontortilbehør**

Norgesgade 18 . Tel. 3400
Esbjerg

NYD SYNET

gennem moderne briller

Diplom-Optiker

Ejnar Sørensen

Sydfyns Brille-Optik
Svendborg, Banegaardsplads. Tlf. 531

Glædelig jul

Silkeborg

Glædelig jul

Bageriet

Jørgen S. Pedersen
Frisk og lækker Brød hver Dag
Aabent Søndage
Silkeborg . Vestergade 87
Tlf. 1198

A. J. S. MATCHLESS N. S. U.

Aut. Forhandler

Niels Blumensaadt

1. Kl.s Værksted
Originale Reservedele - Tilbehør
Udstyr

Silkeborg . Vestergade 51 . Tlf. 2330

Vestre Tricotagelager

v/ L. G. Sørensen
Alt i Tricotage - Lingeri
Postindlevering
Lyngbygade 111 . Tlf. 449
Silkeborg

Malerfirmaet

FARSØE

Udfører Arbejder for D.S.B.
Skolegade 34 - Telf. 1820
Silkeborg

Hjemmebageriet

Friskbagt Brød hver Dag
Estrupsgade 7
Silkeborg . Tlf. 109

Dukkehjemmet

Stort Udvalg i Legetøj
til Piger og Dreng
Reparation af Dukker
Eneforh. af Märklin Modeltog
Østergade 6
Silkeborg . Tlf. 638

Færgegaardens

Frugt- og Grønthandel

Frisk Frugt og Grøntsager
Blomster - Dekorationer - Kranse
Færgegaarden 2
Silkeborg . Tlf. 1655

Osteforretningen

God vellageret Ost
Æg og Konserver
Søndergade 30
Silkeborg . Telf. 340

A. Lund

Wooler Cykler og Autocykler
Gritzner Symaskiner
Borgergade 56
Silkeborg . Telf. 2379

Silkeborg

Mælkeforsyning

1. Kl.s Mejeriprodukter
Silkeborg . Nygade 8
Tlf. 373 - 1177

Midtjydsk Trælasthan

v/ Brdr. Nedergaard

Leverandør til Banerne

Frederiksberggade 32-40 . Silkeborg

Tlf. 1011 - 1012 - 1752

Aktieselskabet

J. D. Koopmann's Svineslagteri og Konserverfabrik

Silkeborg

Søren Bjørn

Murermester

Silkeborg

Hostrupsgade 17

Telf. 97

Silkeborg Stigefabrik

v/ Aage Bach og H. V. Nielsen
Alt i 1. Kl.s Stiger
til ethvert Formaal

Silkeborg . Ørnsø Sidevej
Tlf 1376

A. Simonsen

Konfektionsfabrik

Silkeborg

Tlf. 533

Aktieselskabet

SILKEBORG BANK

Silkeborg Seminarium

Forstander Herluf Jensen

★

SILKEBORG . TLF. 305

Arbejdernes cooperative Entreprenørforretning

Silkeborg

Lysaavej 19 . Tlf. 2057

G. TANDRUP

aut. Bur.-Wain og Ferguson
Forhandler

Silkeborg

Borgergade 59 . Tlf. 2090-2091

Skanderborg

Th. Sivertsen & Søn

Alt Blikkenslagerarbejde udf.
Leverandør til DSB
Skanderupgade 3
Skanderborg . Tlf. 263

Otto Reppien

Guldsmed & Urmager
Lev. til DSB Personale

Adelgade 100 . Tlf. 234
Skanderborg

Mindets Tobak- og Cigarforretning

M. C. Willumsen
Skanderborg

Strøgets Fiskehal

S. Johannesen
Altid friske Fisk - Konserver
Adelgade 134 . Tlf. 710
Skanderborg

store tykke tæpper lagt ind i fine hvide lærredsbetæk, så det var som dyner. Med et sådant over sig og en hue på hovedet og stolen vippet helt tilbage, var det udmærket. Det var en luksusrejse. Men det undrer mig, at man ikke kan lave et friskluftanlæg uden en så generende blæst. Man kan jo dårligt tænke sig, at anlæget var stillet til alt for voldsom ventilation, for at redde fortjenesten ved at udleje tæpper. For øvrigt må jeg tilføje, at så vidt jeg kunne skønne var mindst halvdelen af passagererne danske. a.

— Er der så ikke et lille håb om udbetaling for næste jul?

— Der var ikke noget, vi hellere ville, men uheldigvis betyder opgørelsens afslutning ikke, at pengene er klar til udbetaling umiddelbart efter. Det samlede bonusbeløb skal jo fordeles retfærdigt på hver enkelt forsikring, og derefter ...

— Hvor lang tid skal De så bruge til fordelingen?

— Åh — det går forholdsvis hurtigt. De ved, at hver af Statsanstaltens policer bl. a. indeholder et tal, som vi kalder forsikringstallet. En vis procentdel af dette tal udbetales som bonus. Sidste gang udgjorde bonus 63 % af forsikringstallet for et fuldt femår. Når vi efter opgørelsen kender procentsatsen, er regnestykket ganske simpelt. Men så skal der udfærdiges anvisninger, og endelig skal hele udbetalingen tilrettelægges. Så vi når nok hen på foråret i 1957, før De står med bonus i hånden.

— Kan De ikke — som en slags julegave — bare antyde lidt om, hvor stor bonus bliver næste gang?

— Desværre! Der er slet ingen, der ved eller kan vide noget om det endnu. Opgørelsen må først afsluttes.

— Jamen, har De ikke på fornemmelsen, om vi kan vente mere eller mindre i bonus end sidst?

— Der er ingen tvivl om, at det samlede bonusbeløb vil overstige de 46 millio-

ner kr., Statsanstalten udbetalte for forrige femårsperiode; vi har jo haft en stor fremgang i mellemtiden. Om der procentvis bliver lidt mere eller mindre til den enkelte forsikrede, er der ingen, der kan udtale sig om. De eventuelle fornemmelser, man kan have, vil end ikke syv løbske loko være i stand til at hale ud af mig.

— Kan De da slet ikke sige noget som helst opmuntrende?

— Ih jo! Bonus for almindelige forsikringer, f. eks. livsvarige livsforsikringer, livsforsikringer med udbetaling, konfirmationsforsikringer, altså det vi kalder kapitalforsikringer og lignende er *skattefri indtægt*. Husk endelig det. SE.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Det lille interview

Statsanstaltens bonus

Da det af og til drøftes mand og mand imellem, hvornår Statsanstalten for Livsforsikring igen udbetaler bonus, har vi taget tyren ved hornene og ringet til Statsanstaltens hovedkontor.

— Skal vi ikke snart ha' bonus? spurgte vi.

— Joh, blev der svaret, nu varer det ikke så længe. Men lad os først komme ud af den bonusperiode, De næste gang skal have bonus for. Den udløber med året 1955.

— Så er der måske håb om at se nogle kontanter i 1956?

— Lad os håbe det. Men det bliver dog *ikke* penge, der stammer fra bonus. Efter nytår skal vi i gang med den store statusopgørelse for det femår, der strækker sig over tiden fra 1. januar 1951 til 31. december 1955, og den opgørelse og dens resultat er en forudsætning for hele udbetalingen.

— Vil opgørelsen tage lang tid?

— Næh — ikke i betragtning af det vældige arbejde, der skal udføres. Opgørelsen går ud på at skabe en fuldstændig oversigt over den risiko, Statsanstalten har haft i femåret, og opgørelsen skulle naturligvis gerne vise et overskud, der — efter fradrag af en lovbestemt henlæggelse til reservefonden — skal overføres til bonusfonden. Vi regner med, at opgørelsen kan være færdig omkring september-oktober 1956.

BY KIOSKEN

Henry Christensen
Aviser - Dag- og Ugeblade
Papir - Telegrammer
Frederikshavn. Vestergade 10. Tlf. 1534

Rejsebureauet

Danmark

Kgs. Nytorv 21 . Telefon Byen 145
København K.

Ligeså uundværlig

JERNBANEN er
for TRAFIKEN



er STATSANSTALTEN
for LIVSFORSIKRING



Stort Udvalg i moderne
Opholdsstuer
Behagelige Betalingsvilkår

En god julegave til hele Familien faar De hos

STERLING *Møbler*

VESTERGADE 35 . AARHUS . TELF. 3 2797

Fredericia

Slagter- & Viktualieforretningen

Alt i frisk og hjemmelavet
Paalæg og Delikatesser
Fredericia . Havepladsvej 158
Telf. 2508

Vin- og Tobaksforretning

Vin - Tobak - Cigarer - Cerutter
Cigaretter - Ugeblade
Danmarksgade 31 . Tlf. 1074
Fredericia

Motorcentralen

v/ R. Schwartz
Alt indenfor Motorcykler
Reparationer af Motorcykler
og Automobiler udføres
Fredericia . Kongensgade 15. Tlf. 2175

Hans Jørgensen

Murermester
Alt Murerarbejde udføres
Tilbud og Overslag gives
Fredericia . Baldersvej 3 . Tlf. 1827

P. Hansen & Søn

v/ Kaj Hansen
Blikkenslagermestre
Udfører Arbejder for D.S.B.
Fredericia . Calvinsvej 4 . Telefon 97

Juttas Tricotage

Tricotage - Manufaktur
Lingeri - Undertøj - Strømper
Stort Udvalg - Smaa Priser
Fredericia, Dronningensgade 48

Husk Kaffeforretningen

Gode Blandinger i Kaffe og The
Lettene Kolonial - Konserves -
Spirituosa
Eneforh. af Christgaus Kaffe
Fredericia . Kongensgade 57

Anton Schrøder

Aut. Installatør
Udfører Arbejder for
Grindstedbanen
Agerbæk - Tlf. 44



O. HANSEN

Malermester
Udfører Arbejder for D.S.B.
Jelling - Tlf. 109

A. Moltrup Læderhandel

Vestergade 24
Vejle . Telefon 367

Vejle

Aktieselskabet

Bagermestrenes Rugbrødsfabrik

Leerbæk Mølle . Vejle

Th. Weissenborn

Smede- & Maskinværksted
Gas . Vand . Sanitet . Varme
Oliefyr
Vejle . Volmersgade 5 . Tlf. 2075

Poulsen & Hansen

v/ Chr. Hansen & Søn
Murermestre

Udfører Arbejder for D.S.B.

Vejle . Ørstedsgade 44 . Tlf. 269

Akkumulatordepotet

WOTAN

Udfører Arbejder for D.S.B.

Vejle . Skovgade 14 . Tlf. 1468

Rutebilernes Service-Station

Viggo Hansen
Benzin - Olie
Leverandør til DSB
Telf. Vejle 3756

Ågaard Karosserifabrik

Ducolakering - Træarbejde
Sadelmagerarbejde
Plade- og Smedearbejde
Vejle, Vedelsgade 71-77. Tlf. 448-1554

1/5 Vejle

Mælkekompani

Vedelsgade 85
Telf. 335-336 - Kontoret: Tlf. 507

Kolonialforretningen

M. Jepsen Pedersen
Konial - Kaffe - Konserves
Vine og Tobakker
Langelinie 10 . Tlf. 1192
Vejle

A. Hassel's Maskinfabrik

L. Christensens Eftf.
Grejsdalsvej 21
Vejle . Telf. 100

Horsens

Horsens Andelsmejeri

Eksportflødefabrik
Iscremefabrik

Telefoner 542-543-578

UR-Hytten

v/ Hans P. Pedersen
1. Kl.s Værksted anbefales
Horsens
Løvenørnsvej 3 . Tlf. 921

Husk Bageriet

C. Andersen (Ny Indeh.)
Frisk og lækkert Brød anbefales
Horsens . Fugholm 8 . Tlf. 1733

Husk

Anna Andersens Eftf.

D. Sørensen
Stort udvalg i frue- og
ungpigehatte. Omforandr. udf.
Horsens, Borgergade 18, Tlf. 1196

Viktualieforretningen

v/ Helmuth Jespersen
Alt i Viktualier. Delikatesser
og hjemmelavet Paalæg
Løvenørnsvej 44 . Tlf. 262
Horsens

Løvenholm Briketfabrik

v/ Kolman & Bolet

★



Dræbte

AVNBØL den 17. novbr. En varebil kørte ved 16-tiden ind på overskæringen ved stationen, trods rødt blinklys, og blev påkørt af toget. To af passagererne i bilen skibsbyggerne brdr. Weis, Graasten, blev dræbt øjeblikkelig, og føreren af bilen pådrog sig hofte- og ribbensbrud m. m.

SVEBØLLE den 19. novbr. Efter endt rangering ved Aunsøgård sidespor, hvor maskinen for et godstog fra København havde optaget et træk godsvogne, ville togfører O. A. Olsen, København, springe på den tredje sidste vogn. Han gled som følge af rimfrost på vognens fodtrinbrædt og mistede taget i håndbøjlen og faldt så uheldigt, at han kom under de sidste godsvogne og fik begge ben kørt af. Han døde på vejen til sygehuset.

Biler mod tog og bomme

TAPPERNØJE den 31. okt. Ved 18-tiden kørte en lastbil gennem bommene ved Tappernøje st. Det lykkedes motorføreren at standse toget, så et sammenstød blev undgået.

RAMTEN den 8. novbr. En traktor med påhængsvogn var ved 19-tiden standset op i tæt tåge på overskæringen vest for Ramten st. Føreren af traktoren havde mistet orienteringen, og havde forladt denne for at spørge om vej, uden at han havde bemærket at påhængsvognen holdt på sporet.

TAPPERNØJE den 10. novbr. Atter i aften kørte en personbil mod den ene af bommene og splintrede denne. Der skete kun materiel skade.

BELDRINGE den 13. novbr. Ved middagstid kørte en motorcyklist mod motor-toget fra Odense til Bogense på en overskæring ved Beldringe flyveplads, der ikke er forsynet med blinklys. Han havde ikke styrthjelm på og pådrog sig flere alvorlige kvæstelser.

SÆBY den 16. novbr. En varebil kørte ved godt 6-tiden mod den sænkede bom på Aalborgvej i Sæby. Denne gang skete der kun materiel skade, men med kun en måneds mellemrum er to motorcyklister blevet dræbt ved at køre mod bommene på denne overskæring.

FREDERIKSHAVN den 18. novbr. Da bommene i Rimmensgade var ved at blive sænkede ved 6½-tiden, kørte en motorcyklist under den første bom, men blev revet af cyklen af den anden bom. Han slap med lettere kvæstelser i ansigtet.

RØNNE den 20. novbr. Skinnebussen fra Nexø påkørte ved 21-tiden en personbil på Lillevang overskæringen, der ikke har blinklys. Bilens forparti blev knust, men føreren af bilen slap med nogle skrammer i hovedet.

Andre uheld:

BØNKEL den 14. novbr. En motorvogn med 7 godsvogne blev i dag alle afsporede ved broen over Vindinge å. Sporet var på det pågældende sted under vedligeholdelsesarbejde, og da toget var et særtog, har sporet form. ikke været sikret godt nok på dette tidspunkt.

VRØGUM den 16. novbr. Skinnebussen påkørte ved 21-tiden en stud, der havde lagt sig midt i sporet. Skinnebussen blev afsporet med begge hjulsæt, og det tog næsten 10 timer at få den sat på spor igen.

SKIVE den 18. novbr. Da Vestsallingbanens rutebil ved 19-tiden var midt i gadekrydset Allegade—Jyllandsgade, blev den påkørt af en motorcykel. Motorcyklisten brækkede den ene arm og pådrog sig en hjernerystelse.

JYLLANDS EN GROS RENSERI

v/ P. Christensen

Uniformer renses til Favørpris

Franco Returnering

Lev. til DSB Personale

Vinderup . Telf. 111

Septemberklubber

Det er kommet frem, at der eksisterer mere end een september-klub, hvor man tager ud på en flere dages travetur hvert år.

Formentlig har de taget idéen op efter en DSB-klub, der nu har eksisteret i 37 år og som vil uddø, når det sidste nuværende medlem engang er borte.

Klubben blev stiftet i 1918 af nogle dengang unge statsbanefolk. Formålet var at trave et eller andet sted hen i september. Det var engang en forholdsvis stor klub af glade yngre mennesker, som med højt humør vandrede ud for at nyde efterårets friske og rene luft. Nu er der kun fire tilbage, og man har forlængst bestemt, at der ikke kan optages flere medlemmer.

Medlemsfortegnelsen er altså hurtigt overset. Til gengæld rummer den navne, som kendes af mange, og alle er nu pensionister: generaldirektør Emil Terkelsen, kontorchef C. A. Beyer, København, stationsforstander M. Nathansen, Korsør, samt stationsforstander Kr. Kyed, Odense.

Det ny Bogbinderi

J. Maigaard Christensen

Alt Bogbinderarbejde udføres hurtigt og samvittighedsfuldt

Fonnesbechsgade 9
Herning

Aktieselskabet

DANSK NORMAL-TID

Vestergade 10 . København K.

Telf. C. 2150



INDREG. VAREMÆRKE

ELEKTRISKE URE

Aktieselskabet
RUDOLPH ALS

H. C. Andersens Boulevard 15 . København V. C. 9324



Det er ikke alle, der ved

— at gode forbindelser med hurtige tog i Grindsted eller Troldhede gør rejsen mellem Kolding og Brande, Silkeborg, Randers, Herning, Viborg,

Holstebro og flere jyske stationer
billigst og hurtigst over

TROLDHEDEBANEN

Nordjylland

Sindal Boghandel

Børge R. Madsen
Bøger - Kontorartikler
Foto - Fyldepenne - Pencils
Rammer og Legetøj
Telf. Sindal 15

Bruun & Nielsens Eftf.

Jørgen Larsen
Opkøb af Huder, Skind,
Haar og Talg

Hjørring . Tørholmsvej 12 . Tlf. 137

Konfekturforretningen

Agnes Sørensens Eftf. - Elna Pedersen
Hjemmelavede Chokolader
og Konfekt. - Gaveæsker
Hjørring
Strømgade 14 . Telf. 949

Vor Slagter er

K. JENSEN

Kød - Flæsk - Paalæg
Hjørring - Torvet 5 - Tlf. 740

Hjørring ny

Produktforretning

Herluf Sønder
Opkøb af Jern, Metaller,
Klude og Ben

Hjørring - Blaasigvej 3 . Telf. 1431

Kolonialforretningen

H. Rasmussen
1. Kl.s Kolonial - Konserves
Kaffe - Tobakker - Spirituosa
Varerne bringes

Hjørring . Nørretorv 6 . Telf. 193

V. Karnø's Eftf.

v/ Aase Bonkegaard
. . . nu som før
Kvalitetsvarer i Sengeudstyr
Gardiner - Dækketøj
Brønderslev . Algade 1 . Tlf. 3

Rold Jensen

Mode - Skræderi - Broderi
Alt i moderne Herre-
og Dameskræderi
Brønderslev . Algade 19
Telf. 743

Vi handler i Bageriet hos

Tage Holm Jensen

Altid friskbagt Brød
Brønderslev
Bredgade 90 . Tlf. 157

Frits Halvorsen

Entreprenør
Betonvarefabrik

Brønderslev . Bredgade 109 . Tlf. 425

Nordjylland

Johs. Andersen

Autoriseret GM Forhandler
Brønderslev
Telf. 163 - 164

Viggo Sørensen

Murermester
Udfører Arbejder for D.S.B.
Vraa - Grønnegade 1 - Telf. 90

Husk Mejeriudsalget

I. K. Aagren
1. Kl.s Mejeriprodukter
bringes over hele Byen
Nygade 4 . Telf. 1068
Nørresundby

Mejeri- og Kolonialudsalget

1. Kl.s Varer. - Bringes overalt
Stationsvej 37 - Tlf. Alba 12430
Nørresundby

Aalborg

Transport-Service

Ove Mark
Kørsel og Spedition overalt
Aalborg . Rørdalsvej . Tlf. 9350

Kolonialforretningen

B. Jensen (Ny Indeh.)
1. Kl.s Kolonialvarer bringes
Aalborg. Istedgade 27. Tlf. 1234

Tobaksforretningen

Jens Hjort (Ny Indeh.)
Tobak - Cigarer - Cigaretter
Vine og Spirituosa

Aalborg . Boulevarden 33 . Tlf. 1255

Slagterforretningen

E. O. Lind
1. Kl.s Kød og hjemmelavet Paalæg
Aalborg . Bogøgade 2 . Tlf. 3657

Bageriet

H. Christensen
Frisk og lækkert Brød anbefales
Aalborg
Ny Kastetvej 2 . Tlf. 164

Legetøjskælder

E. Stefansen
Stort Udvalg i Pige- og Drengetøj
Forhandler af TEKNO og LEGO
Aalborg . Kastetvej 72

Aalborg

Brød- og Konfekturforretningen

v/ N. Leth
Is - Konfektur - Chokolade
Frisk Brød flere Gange daglig
Aalborg . Vesterbro 33 . Tlf. 5361

Boulevard Apoteket

Boulevarden 19
Aalborg . Tlf. 338

Torben Betzer

Aut. Vand- og Gasmester
Alt Arbejde udføres
Tilbud og Overslag gives
Jernbanegade 13 . Tlf. 970
Hobro

Randers

Fruerne faar syet i

Kjolesalonen LIMETTE

Ny Indeh.: Astrid Møller
1. Kl.s Dameskræderi anbefales
Randers . Raadhustorv 3 . Telf. 5975

Randers Autoophug

A. Pedersen
Ny Grenaaevej (overf. Viadukten)
Tlf. Randers 396

Energivejens Osteforretning

H. Svoldgaard
Vellagret Ost
Konserves - Margarine
Randers . Energievej 14 . Telf. 2285

V. Moesgaard Nielsen

Elektroinstallatør-Ingeniør
Udfører Arbejde for Banerne
Randers . Kirketorvet 2 . Tlf. 534-514

Kjolesalonen Raadhustorv 6¹ overfor Posthuset

Alt i moderne Dame- og
Herreskræderi
Tlf. Randers 749

Skanse Salonen

Krista Vester (Ny Indeh.)
1. Kl.s moderne Haarpleje
Sidste nye Frisurer
Randers . Strømmen 30 . Telf. 6156

Damefrisørsalonen CHICK

v/ Esther Andersen
Alt i moderne Haarpleje
Sidste nye Permanent
1. Kl.s Betjening
Langaa . Bredgade 17 . Tlf. 61

I går gik turen til Romø, men selskabet opgav at spadsere over dæmningen. Det var lovlig langt og koldt, så man tog en bil. Turen i år var nummer 35 i rækken. Man måtte under besættelsen aflyse to gange af praktiske grunde. Og man måtte savne en fjerdedel af medlemmerne, fordi stationsforstander Kyed var blevet forkølet.

Men man håber næste år at kunne mødes fuldtalligt igen og tage en torn. Det manglede bare andet. Den ældste er dog trods alt ikke mere end 78 år.

Privatbane **NYT**

Privatbane-kommissionen har sluttet sit arbejde

Når kommissionen ikke fik sluttet sit arbejde til november, mon det så ikke var fordi, at ministeriet ikke ville lade sig nøje med en betænkning, der ikke tog stilling til nedlægning af nogle af banerne, som det blev udtalt på privatbanernes delegetemøde i september i år?

Privatbanernes store ønske i øjeblikket er, at staten skal betale deres pensionisters reguleringstillæg. Betænkningen indstiller hertil, at man tilbyder kommunerne ved de baner, der nedlægges, at staten betaler 85 pct. af reguleringstillægget til de pensionister, der er fyldt 50 år, men at personalet på banerne, der ophører driften, er forpligtet til at tage ansættelse ved andre privatbaner eller DSB.

Baner, der foreslås nedlagt, når kommunernes garantiperiode udløber:
 Århus—Hammel—Thorsøbanen
 Strækningen Sæby—Frederikshavn
 Strækningen Hjørring—Åbybro
 Horsens—Juelsminde banen
 Hørve—Værsløv banen
 Kalvehavebanen
 Køge—Ringsted banen
 Ryomgård—Gerrild—Grenå banen
 Vejle—Vandel—Grindsted banen

Dernæst nævnes følgende baner og strækninger, hvor det må anses for sand-

A. Schillers Maskinfabrik %

„AUGO“ Patent Transportvogne

Vesterskovvej 75
 Nykøbing F.
 Tlf. *85 16 99

De bruges i

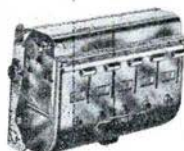
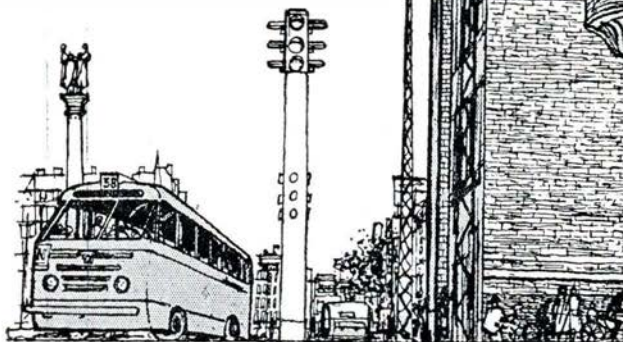
KØBENHAVN

ULTIMATE INSERT billetmaskinen hjælper chaufføren på Københavns Sporvejes busrute 38 til at ordne både kørsel og billettering alene, — selv i myldretiden.

Omstignings- og rabatkortrejser er problemer, der ganske enkelt løses med ULTIMATE INSERT billetmaskinen — her, som overalt på jordkloden.

Ligesom enkeltbillet og omstigningsbillet udstedes også rabatkort direkte fra maskinen, idet kortet samtidig stemples med klokkeslet og dato for første rejse. Efterfølgende rejser afstemples ved indstigning, — og denne afstempling foregår også i maskinen, som registrerer alle afstemplinger såvel som antallet af de udstedte billetter.

Verdens største billetmaskinefabrik BELL PUNCH CO. LTD. i London har en eneforhandler her på Deres del af jordkloden: A/S SYSTEMEX, som gerne vil demonstrere ULTIMATE billetmaskinen for Dem. Flere års studier af individuelle billettertyper har gjort det muligt at bygge en maskine med svar på alle billetteringskrav: ULTIMATE



Skriv eller ring til:

A/S SYSTEMEX

ST. KONCENSCADE 47 KØBENHAVN K PALÆ 2890*

AKTIESELSKABET
SAXKJØBING SAVVÆRK

Opskæring af Træ til specielle Formaal
samt Planker af Bøg, Eg og Ask

Telefoner: Saksjøbing 4078 - 4448

N. P. Nicolajsen

Røde Mellemvej 1 . København S
Telf. Central *8195

½ Carl J. Nielsen

Raavarer for Børsteindustrien
Niels Juelsgade 9-11 K.
Telf. C. 3711 - 3931

NORMAL TRYKKERET

Siegfried Petersen & Søn
Øster Farimagsgade 16B . Telf. Øbro 62 61

L. C. Glad & Co. ½

Første danske Fabrik for mineralske Smøreolier
København K. . Grundlagt 1880

Entreprenørforeningen

København V. Vester Farimagsgade 31

Dragerforeningen Hovedbanegaarden

besørger alt
Telefon 2162 - 3104

AFRIDANA ½

Dronning Olgasvej 6 . København F.
Telf. Fasan 4200

J. Saabye & O. Lerche ½

Ingeniører & Entreprenører
Telf. C. 2658

EMANUEL PETERSEN

KAFFE EN GROS
Brolæggerstræde 6 . København K.
Telf. C. 265 - C. 17 265

Reserveret 2282

Danske Andelsslagteriers Tarmsalg

Glostrup . Telf. 900

Vesterbros Metalvarefabrik A/S

Metaltrykning og Presning - Overfladebehandling
Arbejde udføres efter Tegning. Leverandør til DSB
København V. . Vesterbrogade 148 . C. 9364

**Arbejdernes Fællesorganisations
Brændselsforretning A/S**

Kul . Koks . Olie . Oliefy
København V. . V. Farimagsgade 37 . C. 6068

SØNDERBYS S FABRIKER ½

København K. Ebberup

Andersson & Bardram ^/s

Studiesiræde 10 . Tlf. 8638 . Kbhv. K.
Alt i Pakninger og Stempelringe
til Motorer

AJVA ½

Søborg . Sydmarken 22-26 . Telf. Søborg 8611

S. W.

**Hovedbanegaardens Aviskiosk
og Boghandel**

Aviser og Tidsskrifter fra hele Verden

DANSK
PAPIRSERVIET
FABRIK

J. & J.

synligt, at spørgsmålet om nedlægning kan blive aktuelt inden for de næste 10 år:

Ålborg—Hadsund og Ålborg—Hvalpsund
De bornholmske baner

Ebeltoft—Trustrup

Ålborg—Sæby og Aså—Ørsø

Horsens—Bryrup—Silkeborg

Horsens Vestbaner og Horsens—Odder
Langlandsbanen

Mariager—Fårup—Viborg

Nakskov—Kragens

Næstved—Præstø—Mern

Ringkøbing—Ørnholm—Holstebro

Silkeborg—Kjellerup—Rødkærsgade

Vestsallingbanen

Nykøbing—Nysted

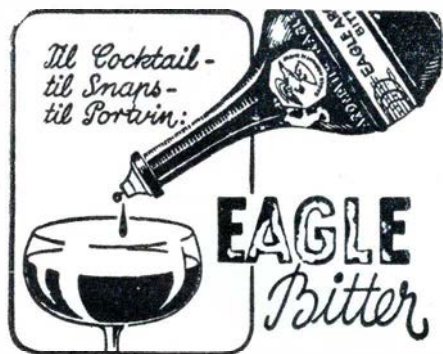
Varde—Grindsted

Derefter er der så 22 baner, der alle skulle kunne klare sig i hvert fald i de første 10 år.

Til støtte for de baner, der opretholdes, foreslås statens andel i eventuelt under-skud bibeholdt på højst 70 pct., og samtidig foreslås, at staten dækker 85 pct. af reguleringstillægget til pensionerne og kommunerne de resterende 15 pct. Endvidere foreslås, at staten yder 75 pct. lån til modernisering af de baner, der skal opretholdes.

★

FREDERIKSVÆRKBANEN har som sidste led i moderniseringen fuldført elektrisk sikringsanlæg på stationerne: Frederiksværk, Skævinge, Ølsted, Brødeskov og Melby. Der skal nu opstilles automatisk



bomme på overskæringen ved Stålvalseværket, hvor der hverken tages hensyn til rødt blinklys eller allarmsklokker.

THISTED—FJERRITSLEV JB. havde sidste regnskabsår et driftsunderskud på

378.014 kr., en stigning på godt 93.000 kr. Banen venter i indeværende driftsår at modtage 148.000 kr. i erstatning for den trafik, der måtte gå over banen, da Limfjordsbroen var spærret.

MODEL JERNBANE

ved Villy Jonvald

Daglyssignal

Desværre går man mere og mere over til at anvende daglyssignaler på de forskellige jernbanestrækninger, de gamle vingesignaler er utidssvarende og dyre i vedligeholdelse og bliver derfor skiftet ud. Men disse vingesignaler, der vel nok er det mest karakteristiske på en banestrækning, har altid stået modelbanefolkens hjerte nær, derfor er der sjældent skrevet noget om daglyssignaler til modelanlæg.

For modelbyggere vil det ikke volde altfor store vanskeligheder at fremstille et daglyssignal, idet vi forudsætter, at det

til signalet hørende relais, der giver automatisk stop og start, købes færdigt i en hobbyforretning.

Forsiden af selve signalet, er en firkan-tet messingplade ca. 65 × 44 × 1 mm, med huller som vist på billedet. Masten er et stykke messingplade 115 × 16 × 1 mm, der bukkes i u-form og forsynes med 2 mm huller. Fodstykket er ligeledes ud-skåret af 1 mm metalplade, der forsynes med de nødvendige huller.

Disse 3 emner nittes sammen med små kobbernagler, evt. kan de loddes sammen. De 4 skærme der sidder på selve forpladen, kan laves af staniol, men det bedste er dog at lave dem på følgende måde. Af et stykke 19 mm messingrør skæres 2 stykker af på 14 mm længde, hvorefter man skærer disse igennem på langs, så man får 4 halvdele ud af de 2 stumper. Derefter runder man de hjørner af, der skal vende fremefter.

Fastlodningen er også nem at foretage, idet man blot fortinner selve forpladen og den kant af skærmen, der skal vende ind mod pladen. Så lægges hele forpladen ned, og skærmene sættes på plads, der kommes loddevand på, og det hele varmes forsigtigt over et gasblus, så tinnet smelter, og når det er blevet koldt sidder skærmene fast. I det hele taget må man som modelbygger øve sig flittigt i at lodde, og gøre det omhyggeligt, da lodning selv-sagt er noget, man ikke kan undgå, og med en smule øvelse kan det gøres nyde-ligt, blot man sørger for, at de dele man skal lodde er omhyggeligt afpuddede med fint smergellærred og er rene.

I midterhullet anbringes en 1/8" mes-



Daglyssignal model

Aarhus Hobbyforretning

Alt til Modeljernbane

Aarhus

Frederiksgade 17 . Telf. 2 4167

Nemt og bekvemt at skifte til og fra

**Rutebilstationen
Viborg**

— lige ved Banegaarden

Dagens Middag
2 Retter Mad
og Kaffe

325

Banegaardsplads



VIBORG

Telf. 191

Frisklavet Kaffe
hele Dagen
fra Kl. 6.30

Mindre Selskaber
og Spisninger
modtages

Folmer Stenumgaard

Aarhus

Tandtekniker

BJERRE Klausen's Eftf.

Konsultation 9—17

Aarhus

Brunsgade 45 . Tlf. 3 42 65

Skal De have Fest? — saa husk

Møllevangens Pensionats

hyggelige Selskabslokaler

Pensionærer modtages

Middag kan hentes

Aarhus - V. Stuckenbergsvej 17 ved
Helge Rohdesvej - Tlf. 6 6886

GÆLDER DET HAARET

Vagn's Frisørsalon

Frederiks Allé 108

Aarhus . Tlf. 3 11 91

Slagtermester Tvede

1. Kl.s Kød og hjemmel. Paalæg

Mod Aflevering af denne

Annonce 5 pCt. Rabat

Aarhus . Mejlgade 72

Telf. 2 83 87

Jørgen Balles Bødkeri

F. Rasmussen (ny Indeh.)

Frederiksgade 48

Aarhus . Tlf. 2 0269

Vi anbefaler

Jydsk Glasteknik

Marselisborg Boulevard 125, Blok 11

Aarhus . Tlf. 4 0522 - 6 9905

Osteforretningen »Mycella«

Fin lagret Ost - Marmelade

Konserves - Hørkram

Lundbyesgade 11

Aarhus - Tlf. 2 2237

Slagtermester

G. Sørensen (Ny Indeh.)

1. Kl.s Kød og hjemmelavet

Paalæg

Aarhus - Willemoesgade 49

Telf. 6 91 14

Mejeriudsalget

v/ E. Jørgensen (Ny Indeh.)

1. Kl.s Mejeriprodukter

Øl og Sodavand. Varerne bringes

Aarhus

Otto Rudsgade 13 . Tlf. 6 84 26

Bisgaards Eftf.

N. E. Friis Jensen . Malermester

1. Kl.s Malerarbejde

Tilbud og Overslag gives

Aarhus. Møensgade 20 . Tlf. 3 34 32

Aarhus Opland

A. Pedersen

Malermester

Udfører Arbejder for D.S.B.

Viby J. Brorsonsvej 6

Telf. Aarhus 41402

E L



Otto Knudsens Eftf.

v/ Gunnar Ejstrup

Aut. Elektroinstallatør

Udfører Arbejder f. DSB

- Hovedgaden 60 -

Brabrand . Tlf. 6 0234

Viby

Maskinstrikkeri

Gulvklude - Haandklæder

Langtoftevej 9—11

Viby Jyll. . Tlf. Aarhus 4 1706

LINOTOL

v/ Johs. Ejsing

Fugefri Asbestgulve

Fugefri Vinylgulve

Vinyl Gulvliser - Korkparket

Aabyhøj . Edithsvej 45 . Tlf. 6 0452

Vi anbefaler

Den lille Salon

I. Helm Petersen

1. Kl.s individuel Haarpleje

Aarhus . Skovvej 55 . Tlf. 2 7132

Grenaa

Jernbanefolkene handler i

Torvets

KONDITIONARI

A. Thomassen

Grenaa - Torvet 4 - Tlf. 520

Kolonial - Vin - Tobak

Leo V. Seelen

S. Gissels Eftf.

Grenaa - Østerbrogade 25

Telf. 163

Stedet — hvor Banens Folk
bliver godt betjent

Valborg Sørensen

Tandtekniker

Grenaa . Storegade 20, Tlf. 336

Skanderborg

Banken for Skanderborg og Omegn

Telefon 516

A. Kaae-Nielsen

Glarimester

Udfører Arbejder for D.S.B.

Banegaardsgade 3

Skanderborg

Chr. Jensen

Tømrermester

Tømrer- og Bygningsarbejde

Udfører Arbejder for D.S.B.

Allingaabro . Storegade 26 . Telf. 71

Fyn

V. Jørgensen

Blikkenslagermester

Hurtig Levering. 1. Kl.s Arbejde

Udfører Arbejder for D.S.B.

Ullerslev . Telf. 139

H. Chr. Jørgensen

Murermester

Udfører Arbejder for D.S.B.

Aunslev pr. Hjulby

Tlf. Skalkendrup 110

Anton Nielsen & Søn

Vognmandsforretning

Ringe - Vestergade 20 . Tlf. 263

Hans Jacobsen

Malermester og Dekorator

Udfører Arbejder for DSB

Refsvindinge

Tlf. Ørbæk 67

Singer Symaskiner

Nye og brugte Symaskiner

1. Kl.s Reparationsværksted

Kommer overalt

Østergade 25

Middelfart . Tlf. 898

Ebeltoft

Andelsmejeri

1. Kl.s Mejeriprodukter

Ebeltoft - Tlf 105

diameter.) Fatningerne skal være af metal, og ikke være forsynet med bøjle, og monteres ved hjælp af 4 stk. $\frac{1}{8}$ " skruer og møtrikker. Ledningsforbindelsen er meget nem, idet gevindet i samtlige fatninger forbindes med en ledning, der går direkte til stellet. Bundskruerne forbindes to og to og føres ud til hver sin klemskrue på bundpladen. Der føres også en ledning fra stellet til endnu en klemskrue. Disse klemskruer består blot af undersænkede $\frac{1}{8}$ " skruer og møtrikker. Pladen med fatningerne monteres på den lange $\frac{1}{8}$ " skrue på forpladen ved hjælp af to stk. $\frac{1}{8}$ " møtrikker, således at afstanden mellem dem bliver ca. 20 mm.

Beskyttelsesdækslet fremstilles som en firkantet kasse, der bukkes af ca. 0,75 mm metalplade, der loddes sammen. I den ene side skæres et hak, således at der bliver singskrue ca. 35 mm lang. De 4 fatninger

monteres på en pertinaxplade $39 \times 39 \times 2$ mm, der forsynes med 5 huller (3,5 mm plads til at føre ledningerne ud her, og midt i bunden bores et hul på 3,5 mm diameter. Denne kasse anbringes på bagsiden af signalet ved hjælp af en møtrik, således at fatningerne dækkes.

Hele signalet anbringes på et stykke pertinaxplade ca. $75 \times 50 \times 4$ mm, ved hjælp af to stk. $\frac{1}{8}$ " skruer. Endvidere anbringes de før omtalte klemskruer, hvis man ikke foretrækker at lade ledningerne gå direkte igennem den plade, hvorpå man har monteret sin modelbane.

Forplade, skærme, beskyttelsesdæksel og fodstykke lakeres matsort. Masten dele i 3 felter, hvoraf det midterste lakeres rødt og de to yderste hvide. Skærmene lakeres hvide på undersiden. Fodpladen (pertinaxstykket) lakeres grønt eller brunt, alt efter om signalet skal stå på selve jorden, eller

om det skal stå, hvor der vokser græs. Lamperne er 18 volt skalalamper, der lakeres med rød eller grøn annilinfarve. Hvis man ønsker det, kan det selvfølgelig forsynes med lamper af anden voltstyrke.

Faste anlæg

På denne tegning er fig. 2 af et fast (permanent) anlæg, der vel nok rummer det mest mulige på et snævert område, har man et godt arbejdsgrundlag, ifald man vil bygge et fast anlæg. Størrelsen er $1,30 \text{ m} \times 3,00 \text{ m}$, og på anlæget findes såvel bjerge og dale, en flod og en hel del bebyggelse. Det forudsættes monteret i H0 og med to stationer, dobbeltspor undtagen inde i bjerget, 4 broer, der alle er overføringer, og kommandocentral uden for det egentlige anlægsområde.

Villy Jonvald.

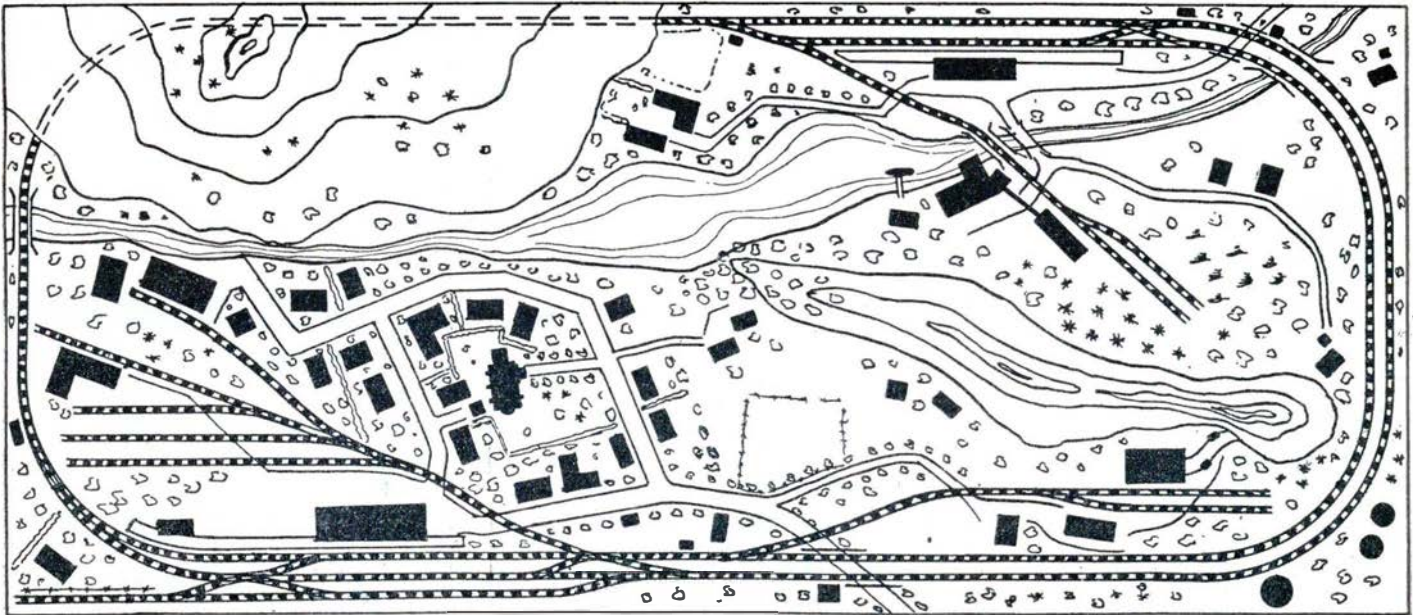
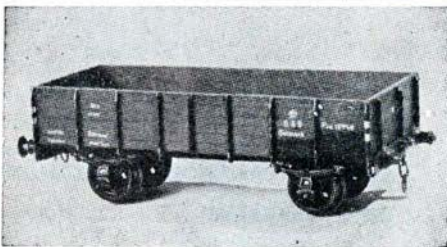


Fig. 2. Anlægsplan for et modelbane anlæg



»HOBBY SHOP«

er Specialist i



Modelbaner - Modelflyvning - Skibsbygning - Husflid

Billigst i Danmark

Skriv — ring eller besøg

»HOBBY SHOP«

VESTERBROGADE 175 . TELF. EVA 7825 . KØBENHAVN V.

Helsingør

Beklædningsmagasinet

Alt i Herre- og Damekonfektion
Kontant som Konto
Stort Udvalg - Rimelige Priser
Helsingør . Stengade 40 . Tlf. 355

Bageriet

Frisk Brød hver Dag
Stubbedamsvej 3
Bramstræde 7
Tlf. Helsingør 229 - 916

Slagterforretningen

Kongensgade 7
Telf. Helsingør 2063
1. Kl.s Kød og hjemmel. Paalæg
Prøv min grovh. Medister:
2,75 1/2 kg.

MONOPOL

v/ Gynther Nielsen
Stort Udvalg i Herre- og Dreng-
Ekvipering samt Arbejdstøj
Helsingør. Bjerregade 7. Tlf. 96

E. H. RILUM



LYS . KRAFT . VARME
Lev. til DSB

Helsingør . Stengade 65 . Telf. 661

Sparekassen for Lyngby og Omegn

Lyngby Hovedgade 17
Telf. Lyngby 219

✱

Filialer:

Holte Sparekasse
Telf. Holte 1138

Bagsværd Sparekasse
Telf. Bagsværd 991

Nærum Sparekasse
Telf. Nærum 936

Sparekassen Virum
Telf. 84 81 90

H. C. Andersen & H. Brammer

Ingeniører & Entreprenører
Nybrovej 241
Lyngby . Telf. Lyngby 2472

4072

Roskilde

Gl. Postgaards Farvehandel

v/ G. Bidstrup
Stort Udvalg i Tapet - Farver -
Lakker - Maling - Rullegardiner
og Linoleum
Roskilde . Skomagergade 15
Telf. 2956

MALCO

Roskilde coop. Malerforretning
Alt Malerarbejde udføres
Værksted: Støden 4
Telf. Roskilde 2069 - 2182

Børge Nielsen

Købmand
1. Kl.s Kolonial og Isenkram
bringes
Knud d. Storesvej 90
Roskilde . Tlf. 4171

Roskildebæren

Ringstedgade 18 . Tlf. 2561
God daglig Kost
Smørrebrød med hjemmelavet
Paalæg. Middagsmad bringes.
Pensionærer modtages
Pris: Kr. 35,00 pr. Uge

OSTEBODEN

God lagret og fuldfed Ost
Stort Udvalg i Æg og Konserver
Karen Olsdatterstræde 2
Roskilde . Tlf. 1952

Ringsted

Ringsted Jernstøberi & Maskinfabrik

Aktieselskab

Ringsted ny Jernstøberi

Aktieselskab

Rimas Traktorer A/S

Ringsted . Telf. 48

Slagelse

Frugtforretningen Vesterport

v/ Kullber
Alt i frisk Frugt - Grønt og
Sydfrugt - Blomster og Kranse
bringes overalt

Slagelse . Bredegade 64 . Tlf. 1732

Kolonialforretningen

B. Andersen
Kolonial - Konserver
Spirituosa - Tobakker
Slagelse. Sdr. Stationsvej 11. Tlf. 1477

Næstved

Jernbanepersonalet
gør Deres Indkøb hos

Paul Kusk

Bagermester
Frisk og lækkert Brød hver Dag
Næstved
Vordingborgvej 5 . Tlf. 374

Vin og Tobaksforretningen

Sv. Nielsen
Alt i Vine og Spirituosa
Tobak - Cigarer - Cigaretter
Kun i førende Mærker
Næstved
Kildemarksvej 20 . Tlf. 1554

Metalstøberiet

»SYDSJÆLLAND«

v/ Brdr. Frøling Nielsen
Næstved
Grønvej 20 . Tlf. 987

Vi spiser

Rugbrød

fra

Herlutholm Brødfabrik

Telf. Næstved 31 og 272

Jens Niensens Eftf.

H. E. Christiansen
Herresko - Gummistøvler samt alt
i Herrefodtøj. - Uldforede Træsko-
og Træskostøvler Reparationer af
Træsko og Fodtøj.
Næstved . Kindhestegade 1
Telefon 1054

Maskinfabriken **MAXWIL**

Slagelsevej 67
Næstved
Telefon 3407

Sparekassen i Nykøbing paa Falster

Kontortid: 9,30-12,30 og 14-16
I. ørdage: 9,30-13
Nykøbing F. . Langgade 5
Tlf. *85 24 66

Slagterforretningen

1. Kl.s Kød og Paalæg
Øster Allé 54
Nykøbing F. . Tlf. 85 10 82



Ebberup

Stationsmst. A. A. Fosgerau, Sminge, er e. ans. flyttet til Ebberup st., hvor stfst. T. J. Thomsen er afsk. på gr. af alder (66 år).

Hammerum

Stationsmst. H. L. O. Stagaard, Glejbjerg, er e. ans. flyttet til Hammerum, hvor stfst. P. Højbjerg er overgået til leder af rejsebureauet i Herning.

Randers

O.trafikkontrolør H. H. Larsen, Esbjerg, er forfremmet til stationsforstander ved Randers st., hvor stfst. F. H. T. Frederiksen er død (62 år).

Nørresundby Havn

Stationsforst. P. E. Brogaard Nielsen, Skovsgaard, er udnævnt til stationsforst. ved Nørresundby Havnestation, hvor stationsforst. E. N. Friis har søgt afsked (69 år).

Ølgod

Stationsforst. C. V. Andersen, Jelling, er udnævnt til stationsforst. i Ølgod, hvor stfst. L. A. Larsen er forfremmet til stfst. i Ejby.

Ry

Stationsforst. A. J. Sørensen, Tim, er e. ans. flyttet til Ry st., hvor stfst. P. W. Seiersen er afsk. på gr. af svagelighed (62 år).

Thorsø

Trafikeksp. N. T. Hougaard, Hasselager, er forfremmet til stationsmester i Thorsø, hvor stfst. C. F. Roholt e. ans. er flyttet til Strømmen.

Aulum

Stationsmester V. B. Jensen, Hvorupgaard, er udnævnt til stationsmst. i Aulum, hvor stfst. K. V. Andersen e. ans. er flyttet til Viby Sj.

Terkelsbøl

Trafikeksp. M. Mou, Bylderup-Bov, er forfremmet til stationsmst. ved Terkelsbøl st., hvor stfst. H. A. N. Hermansen e. ans. er flyttet til Godthåbsvej st.

Dødsfald

Stationsforst. A. Amnitzbøll, fh. Bogense, 80 år.

Stationsforst. C. V. Clausen, fh. Kalundborg, 77 år.

O.maskining. C. H. Krag, fh. 2. distrikt, 75 år.

Stationsforst. Jean Dupont, fh. Nørresundby Havn, 75 år.

Togfører Thorvald Nielsen, fh. Kh., 73 år.

Trafikass. fru Inger Hartmann, fh. Kh., 73 år.

Banearbejder A. P. Andersen, fh. Glostrup, 71 år.

Overportør F. L. Strandbøge, fh. Gb., 71 år.

Lokofører A. H. Petersen, fh. Svendborg.

Remisearbejder Ch. Ravn, fh. Fredericia.

Lokofører Niels Jørgensen, fh. Bogense.

Afdelingsing. Vilh. Voldmester, fh. Cvk., Kh., 68 år.

Banebetjent Georg Larsen, fh. Helsingør, 65 år.

Togfører O. A. Olsen, Kh., 62 år.



Rundspørge

Som altid før jul havde vi en interviewer i ilden for at sondere stemningen lige op til højtiden.

Først traf vi baneformandinden fra 5. kolonne. Hun slæbte på en mægtig op-pakning, men var ellers i rigtigt julehumør:

— Nå, fru Spohr, hvordan er så indkøbene gået i år?

— Ih, jo, storartet — men hvor er det dog bleven dyrt altsammen, — nå, man skal nu bare se sig godt omkring, så går det alligevel — jo, og så har jeg haft den glæde at opdage flere af de små, fikse PEN-shop, som efterhånden er dukket op forskellige steder — og selvfølgelig har jeg lagt mine indkøb der, for man skal jo støtte, hvor man kan. — Det er heller ikke stormagasiner — endnu — men husk på hvor kort tid, det er siden. — Der var nu særlig pennekaster — i massevis — det er fra den forrige — siges der, og så mange, mange kikkerter — men det er der selvfølgelig også meget brug for —

Under denne samtale øjnene vi i det fjerne en kendt stationsforstander med et militært af- og tilsnit, som vi omtalte forleden, da han bedyrede aldrig mere at ville sætte sine nr. 43 i det sandede vendsyssel — af lutter foragt, fordi de vendel-

boere, da Kampmann i sommer havde forvildet sig derop, lod ham slippe derfra — uden — nå, ja, Kong Knud (den mission-ske) havde jo dog fået en alvorlig advarsel — dengang —ovre i det skattefrie Albani bryggeri i Odense — og så for den smule skat. — Så nu er han her, altså stationsforstanderen — — —

— Nå, farvel, fru Spohr, og tak for sluddereren — det var hyggeligt — rigtig glædelig jul! — Farvel, farvel!

— Goddag, herr stationsforstander!

— Nåh, er det Dem! ha, ha, ha! Og så lo han så hjerteligt, som man nu gør det på denne dejlige og glade årstid.

— Har stationsforstanderen nu udsonet sig så meget med de vendelboere, at De vil blande Dem med dem til næste sommer?

— Ja, det kan De godt regne med! Og så lo han igen. — Jeg vil blande både mig og kortene med dem deroppe. Den sag er jo helt i orden — takket være omtalen i pressen. Han har læst det og er bleven bange, men er en udspekuleret rad, denne Viggo Kampmann — ja, undskyld, jeg ler hele tiden, men det er så humoristisk godt gjort — han lægger skat på kilden — og, ha, ha, ha, — der findes jo ikke antydning af kilder i det tørre og støvede Vendsyssel! — Kan De så forstå, at man munter sig lidt? Den nærmeste ligger på denne side af Limfjorden — ude i en skov ved Ålborg — De kender den sikkert fra i sin tid, den blev udsendt i radioen. — Og jeg under dem det rigtig godt, de vigtigpetere deroppe. Foruden den store skat på både rød og brun Ålborg — så får de nu også skat på kilden — ha, ha, ha! — Og så lo han, som kun denne stationsforstander kan le ...

Herold.

Ulmann Jacobsens Eftf.

C. Damsgaard & K. E. Lauritsen
Malermestre
Tilbud og Overslag gives
Kun 1. Kl.s Arbejde
Åabyhøj . Trygsvej 12 . Telf. 5 7130

S. V. von Ostens Bitter
har mange laknemmelege Venner

Ikke hos os —

De samvirkende overtrafikassistenter på perronerne på Kh vil ikke mere vide af navnet *peronister*, — ligesom de fremtidig overhovedet ikke vil give flere oplysninger om forholdene i Argentina — — og det øvrige Sydamerika.

Brevkassen

»Hvad er en klabtorsk?«

Daglig læser.

— At han vil være det bekendt!

Trafikekspedient Sølle Søllesen, Knagstrup station, der er socialrådgiver ved sognets eneste sociale foreteelse: Julens Spareglæde, har overfor stationsforstanderen indklaget stationens kat, som han anser for en misliebige fyr — stærkt asocial — for den tigger.

Han har henstillet, at katten bliver normaliseret.

Var det nu også nødvendigt — lige op til julen? *Red.*

En indespærret befriet lige inden juledagene

Overalt er man stadig begejstret for vore anvisninger, og trods den store juletravlhed bliver sporten ikke forsømt. Hvis De således hører udefinerlige bumps fra lofter, høstænger, lysthuse o. l. steder, kan De trygt regne med, at det blot er spagattister, der er ved at afrunde juletræningen. Og så bliver systemet i år brugt som julegave i vid udstrækning, hvor man er så kloge at give nyttige julegaver.

Men der er desværre stadig nogen, der — trods vore klare instruktioner — afvikler øvelserne forkert og derved ikke opnår det legemlige udbytte eller den rige indre glæde, som denne legemskultur ellers betaler så kontant — på anfordring.

Således har en læge, der selv er fanatisk dyrker af denne sport, netop som vi har lanceret den — været tilkaldt til et tilfælde, hvor en begynder var bleven »låset

inde« i den primære øvelses første stadium, hvor han har tilbragt et par døgn, inden der kom hjælp.

Vi bringer hosstående det røntgenbillede, som lægen måtte tage, for at en låse-specialist kunne finde metoden, hvormed han kunne dirke op igen.



»gået i baglås«

Fejlen han har begået er, — som enhver nu kan se — at han har spredt benene »over kors« — og så klapper låsen ubarmhertigt sammen.

Det var en trafikelev, der ville tjene lidt ekstra til julen ved at underholde ved juletræsfester o. l. — Efterspørgslen efter den slags bedre underholdning er særlig stor i år. Som billedet også viser, var han dog ikke tabt bag af nogen vogn (selv om træningen foregik i en vognport), men var stadig munter og tillidsfuld, hvilket er en af de store tillægsgevinster, enhver ærlig udøver får i tilgift.

Spaghattus.

Juleklokker — ogger — gogger

Så fik vi læst både Blæksprutten og Svikmøllen. De var så pæne og relativt tamme, at selv Zoo sikkert næppe vil huse dem i sin have.

Nu glæder vi os til en god, sund og humorfyldt læsning — »Statsrevisionens

Beretning« fra et eller andet år. Der går man aldrig forgæves. Det véd man, hvad er — god og opbyggelig læsning. — En stor og smukt arrangeret samling »brøler«, som de pågældende i rette tid gavmildt burde have skænket bemeldte have ved Roskildevej — for der kommer hovedrevisorerne næppe — hvad skulle de også der?

Vi plukker en enkelt strø-tanke ud af samlingen. Den er sikkert tiltænkt hovedrevisoratet og skyldes formentlig — en fhv. justitsminister:

»Ad den sidst fuldførte jernbanestrækning: Anlægssummen er helt ad hede-husene til, men skinnerne går kun til Glostrup. —«

Hvor ligger hunden begravet??

Til alvorlig eftertanke i juledagene:

Efter den søde kløe kommer — — — selvangivelsen er allerede gået i trykken!!
Han gav mig sit visitkort . . .

Nyt hjemmebageri i Silkeborg

Mangeårig bestyrer af hjemmebageriet i Søndergade i Silkeborg, frk. K. Westergaard, har etableret sit eget hjemmebageri i Estrupsgade 7, Silkeborg, hvor frk. Westergaard anbefaler sig til såvel gamle som nye kunder. Se annoncen her i bladet.

LIND HANSEN
KULTORVET 14 · C. 6288
LEVERANDØR AF CLICHEER
OG BILLED MATERIALE
TIL DE MEST BETYDENDE
DAG- OG UGEBLADE I KØ-
BENHAVN OG PROVINSEN

Bladets læsere samt alle de mange, der også i år har vist »Jernbane-Bladet« deres interesse og støtte, ønskes herved en glædelig jul og et godt nytår!

Redaktionen.



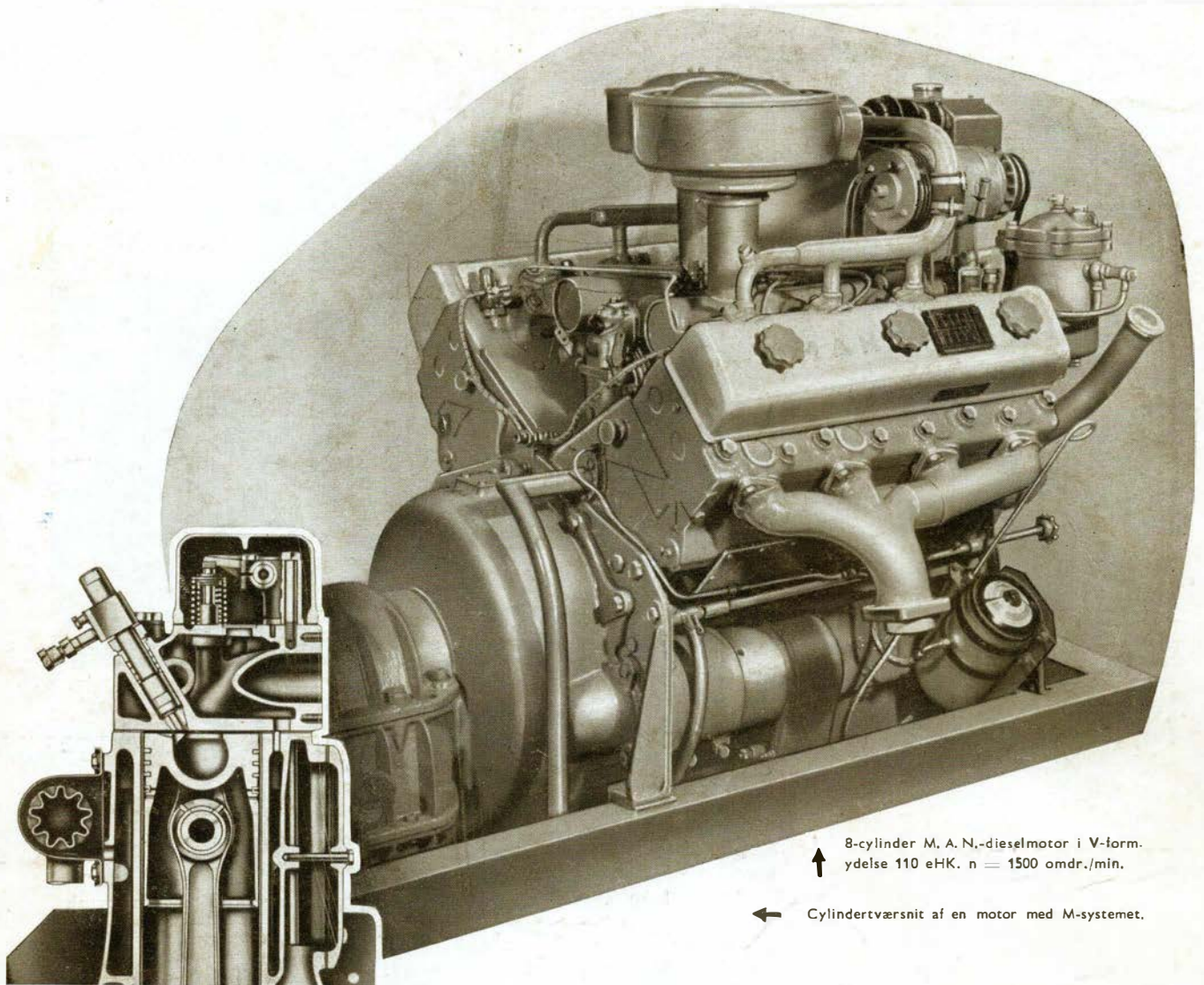
Køge
Installationsforretning
Brdr. Olsen
Udf. Arbejder for DSB og Privatb.
Køge · Torvet 15 · Tlf. 1301

Gritzner Symaskiner

Forhandler
P. V. Christensen
Vejle · Nørrebrogade 10

Willy Heyn Jensen

Aut. Installatør
Udfører Arbejder for DSB
Tylstrup
Tlf. Tylstrup 74 og Sulsted 86



↑ 8-cylinder M. A. N.-dieselmotor i V-form.
ydelse 110 eHK. $n = 1500$ omdr./min.

← Cylindertværsnit af en motor med M-systemet.

M · A · N

INDBYGNINGSDIESEL

med støjfri forbrændingssystem

Gennem det af M. A. N. udviklede M-system for hurtiggående dieselmotorer bliver der opnået en påfaldende støjfri gang. I 4-, 6-, og 8-cylindrede udførelser, med ydelser mellem 30 og 210 eHK, bliver motorerne i udstrakt grad anvendt som drivmiddel, enten ved remtræk, eller direkte koblet, til pumper, kompressorer, dynamoer, skibsaggregater med vendegear, endvidere som indbygningsmotorer til skinnebusser, lokomotiver m. m.

MASCHINENFABRIK AUGSBURG-NÜRNBERG AG. · WERK AUGSBURG

Repræsentant

PROTECHNICO A/S

VESTER FARIMAGSGADE 1

KØBENHAVN V

TELEFON MI 2062